**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 98 (1980)

**Heft:** 180

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

**N° 180 – 2605**

Bern, Montag, 4. August 1980
Berne, lundi, 4 août 1980

98. Jahrgang
98e année

**N° 180 – 4. 8. 1980**

## Inhalt – Sommaire – Sommario

## Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

**Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti**

**Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali**

Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb (Versicherung) – Renonciation à l'autorisation d'exploiter (assurance) – Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio (assicurazione).

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Diffida ai creditori in seguito a fusione.

Öffentliches Inventar.

**Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 304687–304739**

**Bilanzen – Bilans – Bilanci**

**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

# Handelsregister
# Registre du commerce
# Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung

**Aggteleky AG, Fabrikplanung und Betriebsberatung,** in Stäfa (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2323). Der mit Namen Nikolaos Limbrinoudakis eingetragene Direktor heisst richtig: Nikolaos Lambrinoudakis.

Nachträge

**R. Zinggeler AG,** in Kilchberg. Die im SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309, veröffentlichte Verlegung des Sitzes nach Kilchberg wurde von der Generalversammlung unter Änderung der Statuten am 18. 6. 1980 beschlossen.

**Früh und Candan AG,** in Wallisellen (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388). Die von der Kollektivgesellschaft «HARK Elektrokachelöfen-Vertrieb, Früh & Candan», in Wallisellen, übernommenen Aktiven und Passiven sind aufgrund der Bilanz vom 1. 1. 1980 übernommen worden.

22. Juli 1980
**Tschudin Chemisier AG,** in Zürich 3, Erzeugnisse der Herrenbekleidungsbranche (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1977, S. 3505). Georg Neuwirth ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Willy Tschudin, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Pierre Tschudin, von Läufelfingen, in Bonstetten.

22. Juli 1980
**Life Partnerschafts AG,** in Zürich 5, Ehe- und Bekanntschaftsvermittlung (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2257). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. 6. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1980
**Rubina Carpents AG,** in Winterthur 1, Orientteppiche (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2145). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 29. 5. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1980
**Unimag AG, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich 12, Handel mit Konsum- und Investitionsgütern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 461), mit Hauptsitz in Freiburg. Die Prokura von Jürg Weidmann ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Rebsamen, von Sternenberg, in Uster.

22. Juli 1980
**Cagiva Motorräder, Marcel Grünberg, Zürich,** in Zürich (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2653). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13. 5. 1980 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 1. 7. 1980 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1980
**Hermann Linder, Rosen-Apotheke,** in Winterthur (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1943, S. 1846). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

22. Juli 1980
**Jörg Schäfer, Buch- & Kunstantiquariat,** in Zürich (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1971, S. 201). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 2. Neue Geschäftsadresse: Alfred-Escher-Strasse 76.

22. Juli 1980
**Baudienst N. Mellini,** in Wettswil. Zurverfügungstellung von Aushilfspersonal für das Baugewerbe (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3442). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juli 1980
**Helal Gida Export-Import GmbH,** in Zürich 4, Lebensmittel, insbesondere türkische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 812). Neues Geschäftsdomizil: Sihlfeldstrasse 127, Zürich 4.

22. Juli 1980
**Truns Tuch- und Kleiderfabrik, Zweigniederlassung Zürich,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 437), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Trun. Die Unterschriften von Paul E. Müller und Silvio Degonda sind erloschen. Erich Zinniker führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektor, sondern als Direktor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Cleto De Pedrini, von Arvigo, in Trun, Direktor. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Günther Mauthe, deutscher Staatsangehöriger, in Trun, und Placi Decurtins, von und in Trun. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und die Direktoren zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem Vizedirektor oder Prokuristen.

22. Juli 1980
**Valor Tobacco Company Inc.,** in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Erwerb und Verwertung von Zigarettenmarken (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1979, S. 3117). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Boncourt (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1955) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1980
**Treufina Zürich AG,** in Zürich 8, Treuhandgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 997). Die Prokura von Maria Anna Neininger ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Veronika Gloor, von Oberkulm, in Zumikon.

22. Juli 1980
**Brühwiler & Co,** in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Patentanwaltsbüro (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 214). Die Prokuren von Klaus Schmauder und Dr. Ingrid Wann sind erloschen; sie bleiben jedoch Kommanditäre. Neu hat Einzelprokura: Markus Gnädinger, von Ramsen, in Schaffhausen.

22. Juli 1980
**Bibus Wiggin AG,** in Zumikon, Metall und Legierungen als Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1888). Das Grundkapital von Fr. 1 000 000 ist nun voll liberiert.

22. Juli 1980
**S M Automobile AG,** in Zürich 11 (SHAB Nr. 140 vom 18. 6. 1980, S. 2080). Neues Geschäftsdomizil: Feldstrasse 46, bei Urban Keller, Zürich 4.

22. Juli 1980
**Le Blanc et de Nicolay Zürich AG,** in Zürich 8, Vermittlung von Vertragsabschlüssen auf dem Gebiet des Versicherungswesens (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1149). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Vincent Redier, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

22. Juli 1980
**Beneval AG,** in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Asylstrasse 31, Zürich 7. Zweck: Handels-, Verwaltungs-, Treuhand- und Finanzierungsgeschäfte aller Art unter Einschluss von Finanzierungs-Leasing, kann Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert. 500 Namenaktien zu Fr. 100. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eduard Gubser, von und in Zürich.

22. Juli 1980
**Cargo AG, Internationale Transporte,** in Zürich 9 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 262). Die Generalversammlung vom 16. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

23. Juli 1980
**Brechbühl AG,** in Zürich 1, Waren aller Art, insbesondere Schuhe (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Neue Adresse: Germaniastrasse 55, in Zürich 6.

23. Juli 1980
**Polysport Dürnten AG,** in Dürnten, Sport- und Freizeitanlagen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2866). Jörg Roos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

23. Juli 1980
**Memorex AG,** in Zürich 6, Präzisionsmagnetbänder (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2369). Die Prokura von Urspeter Baumgartner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Heitzmann, von Kreuzlingen, in Dübendorf.

23. Juli 1980
**Transport AG Zürich,** in Zürich 10 (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 93). Karl Schürmann und Purificacion Schürmann-Urquiza sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Scherz, von Köniz, in Zürich, Präsident, und Hans Hänseler, von Rafz, in Küsnacht ZH. Neue Geschäftsadresse: Hottingerstrasse 14, Zürich 7.

23. Juli 1980
**Cellsan AG,** in Zürich 2, Genferstrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1980 und 9. 7. 1980. Zweck: Führen von Massagepraxen, Durchführung von Kursen und Seminaren im Bereich der Massage, Handel mit kosmetisch-medizinischen Produkten und Apparaten. Grundkapital Fr. 100 000, voll liberiert; 250 Namenaktien zu Fr. 100 und 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Apparate und Mobiliar usw., gemäss Sacheinlagevertrag und dazugehörigem Inventar vom 23. 4. 1980, zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Adressen der Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Rolf Stutz, Präsident, und Monika Stutz-Fischli, beide von Pfäffikon ZH, in Spreitenbach, und Alois Stadler, von Beromünster, in Zürich.

23. Juli 1980
**Confection Bovet AG,** in Zürich 1 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1962, S. 320). Dr. Peter Herold ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Müller, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Müller, von Bütschwil, in Urdorf.

23. Juli 1980
**Sopaco SA,** in Zürich 1, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 998). Hans Loretz und Fabio Zeller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Henry Rochat ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nurmehr Mitglied desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Gianfranco Jori, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Romain Busslinger, von Zürich und Gebenstorf, in Richterswil, und Ernesto Bernadelli, italienischer Staatsangehöriger, in Brescia (I). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Giorgio Porrini, von Locarno, in Thalwil.

23. Juli 1980
**Schweizerische Depositen- und Kreditbank,** Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 318), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Heinz Jent ist erloschen. Walter Frehner, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rupert Blattmann, von Oberägeri, in Basel, Mitglied des VR.

23. Juli 1980
**SKN Verwaltungs AG,** in Zürich 11 (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1979, S. 1622). Rudolf Kerscher und Fritz Rindlisbacher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

23. Juli 1980
**Pensionskasse des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz,** in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1976, S. 3149). Peter Zimmermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christian Camathias, von Laax bei Ilanz, in Chur. Es wohnen nun: Jakob Fräfel, Präsident des Vorstandes, in Zürich, Martin Unternährer, Mitglied und Kassenverwalter, in Zürich und Fernand Boisset, Mitglied, in Martigny.

23. Juli 1980
**R. Hänsli,** in Winterthur, Waren aller Art (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1975, S. 717). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 12. 6. 1980 der Konkurs eröffnet worden. Datum der Konkurseröffnung: 13. 6. 1980. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1980
**Sulbonit, P. Bossert,** in Dietikon, Bauingenieurbüro (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1753). Neue Adresse: Oetwilerstrasse 4.

23. Juli 1980
**Makra Mech. Werkstätte, H. Frutiger,** bisher in Zürich (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 261). Neuer Sitz: Niederglatt. Adresse: Ringstrasse 25. Neue Firma: **Mech. Werkstätte, H. Frutiger.**

23. Juli 1980
**Hugo Kahn & Co,** in Zürich 2, Kommanditgesellschaft, Bankgeschäft (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1979, S. 138). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs P. Jost, von Thalwil und Wynigen, in Thalwil.

23. Juli 1980
**Hugo Kahn AG,** in Zürich 2, Verwaltung von Wertschriften (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 165). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs P. Jost, von Thalwil und Wynigen, in Thalwil.

23. Juli 1980
**Obstbauverein Dübendorf,** in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 123). Heinrich Weber ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Hans Meier, von Zürich, in Dübendorf. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Adresse: Schlossstrasse 55, c/o Hans Meier.

23. Juli 1980
**Wolfer Transporte,** in Freienstein-Teufen, Irchelstrasse 2, Teufen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Wolfer, von Wädenswil, in Freienstein-Teufen. Einzelunterschrift ist erteilt an Hanna Wolfer, von Wädenswil, in Freienstein-Teufen. Internationale Umzüge und Transporte (Sachen).

23. Juli 1980
**Astrid Hindemith,** in Zürich, Kappelergasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Astrid Hindemith, von Hohenrain, in Uitikon. Übersetzungsbüro.

23. Juli 1980
**Indago Finanz AG,** bisher in Zug (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2092). Die Generalversammlung vom 2. 7. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 16. 4. 1980 datieren, geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Stockerstrasse 27, Zürich 2. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften. Kann Darlehen gewähren, Projekte planen, finanzieren und überwachen; kann Vermögenswerte erwerben, vermitteln, verwalten und veräussern. Grundkapital Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Josef A. Stalder, von Weggis, in Arth, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift René Berz, von Wettingen, in Neuenhof.

23. Juli 1980
**W. Wiederkehr AG Buchrain, Filiale Rüschlikon,** Zweigniederlassung in Rüschlikon (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2969), mit Hauptsitz in Buchrain. Die Firma der Hauptniederlassung lautet neu: «Wiederkehr AG, Buchrain». Dementsprechend lautet die Firma der Zweigniederlassung neu: **Wiederkehr AG, Buchrain, Filiale Rüschlikon.** Neuumschreibung des Gesellschaftszweckes: Handel mit Bauwerkzeugen, Malerwerkzeugen, Fassaden- und Rollgerüsten; Vermietung und Montage von Gerüsten aller Art; Übernahme von Vertretungen usw. Curt Wiederkehr führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Dr. Paul Kuhn ist erloschen. Neu hat Einzelprokura Heinz Kruse, von St. Gallen, in Eschenbach LU.

23. Juli 1980
**Treuhand Caminada AG,** Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3158). Neu hat Einzelprokura: Hans Ade, von Bülach, in Adliswil.

23. Juli 1980
**Marcel Haymoz,** in Zürich, Wehntalerstrasse 131, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Haymoz, von Freiburg, in Zürich 6. Damencoiffeurgeschäft.

23. Juli 1980
**Fietz & Leuthold AG,** in Zürich 8, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2853). Prokuren von Tino Restori und Heinrich von Ballmoos erloschen.

23. Juli 1980
**Flaminol AG,** in Zürich 10, petrochemische Produkte aller Art für den Betrieb von Maschinen aller Art (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1910). Statuten am 8. 7. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren.

23. Juli 1980
**Transplan Immobilien AG,** in Küsnacht, Immobiliengeschäfte aller Art (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1818). Statuten am 27. 6. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Löweneck Immobilien AG.**

23. Juli 1980
**Dolder Hotel und Verwaltungs-AG,** in Zürich 7 (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1978, S. 2993). Willy Schweizer ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Andreas Schweizer, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Aarberg*

22. Juli 1980
**Werner Amstutz,** in Wiler, Gemeinde Seedorf (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1970, S. 2616). Neues Geschäftslokal: Aspi, Seedorf.

22. Juli 1980
**Fritz Meyer,** bisher in Grenchen (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1973, S. 1309). Die Firma hat den Sitz nach Kallnach verlegt. Inhaber ist Fritz Meyer von Ulmiz, in Kallnach. Betrieb einer Metzgerei. Mühlegasse 182.

22. Juli 1980
**Hermann Lauper,** in Lyss, Handel mit Wein, Spirituosen usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1482). Die Firma wird geändert in **Wyhus Lauper.** Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 3.

22. Juli 1980
**Hans Studer,** in Lyss, Handel mit Mercerie- und Bonneteriewaren (SHAB Nr. 286 vom 8. 12. 1964, S. 3679). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. Juli 1980
**Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG,** in Aarberg (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626). Die Prokura von Rudolf Siegrist ist erloschen.

22. Juli 1980
**Karl Holliger,** in Lyss, Betrieb des Tea-Rooms Sunny (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3488). Karl Holliger wohnt nun in Schönbühl.

*Büro Bern*

22. Juli 1980
**Schuh-Data, Aktiengesellschaft,** in Bern (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2879). Die Generalversammlung vom 15. Juli 1980 hat die Kapitalerhöhung von Fr. 450 000 auf Fr. 1 300 000 durch Ausgabe von 850 Namenaktien zu Fr. 1000 beschlossen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 300 000, eingeteilt in 1300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Einrichtung und Betrieb eines Datenerfassungs- und Verarbeitungssystems zur Förderung des Schuhhandels und verwandter Branchen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung ist Hans W. Zuber, von Günsberg, Basel und Birmensdorf ZH, in Schaffhausen.

22. Juli 1980
**Ekkehard Weiss,** in Bern, Gipser- und Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1951, S. 770). Neues Geschäftsdomizil: Erlachstrasse 26.

22. Juli 1980
**Warfinanz AG,** in Bern, Finanzierungen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 930). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Juli 1980 wurden die bisherigen 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt und gleichzeitig das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1600 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

*Büro Biel*

22. Juli 1980
**Petraglio & Co. AG,** in Biel, Engros-Vertrieb von Apparaten und Bedarfsartikeln für Fotografie, Kinematografie und Projektion (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1977, S. 2689). Dr. Günther Carnap, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz: Urs Scherrer, von Mosnang SG, in Wetzlar (D).

*Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)*

22. Juli 1980
**Genossenschaft Bergbahnen Lenk–Betelberg,** in Lenk (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 312). Infolge Rücktritts ist der Präsident Gottfried Teuscher aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wird gewählt: Fred Lauener, von Lauterbrunnen, in Uster. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Büro Burgdorf*

22. Juli 1980
**O. Schumacher,** in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Othmar Schumacher, von Guggisberg, in Burgdorf. Betrieb des Restaurants Casino. Kirchbühl 14.

22. Juli 1980
**H. R. Rebmann, Elektrische Anlagen,** in Burgdorf (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1658). Der Firmainhaber wohnt nun in Burgdorf.

*Büro Interlaken*

21. Juli 1980
**Roland Urban,** in Grindelwald, Damensalon und Parfumerie (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2618). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Büro Langnau (Bezirk Signau)*

22. Juli 1980
**Skilift AG Alpenrose Bumhach–Lochseite,** in Schangnau (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1257). Präsident Christian Bieri, Sekretär Peter Wüthrich, deren Unterschriften erloschen sind, und das Mitglied Johann Reber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden die bisherigen Mitglieder Heinrich Schmid zum Präsidenten, und Alfred Schär zum Sekretär gewählt; beide zeichnen nun kollektiv zu zweien. Weiter wurden Peter Haldimann, von Bowil, Fritz Oberli, von Rüderswil, und Walter Reber, von Schangnau, alle drei in Schangnau, in den VR gewählt; alle drei führen die Unterschrift nicht.

*Büro Laupen*

22. Juli 1980
**Genossenschaft Ski- und Ferienhaus Laupen,** in Laupen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1975, S. 1945). Robert Gurtner, dessen Unterschrift erloschen ist, ist als Vizepräsident zurückgetreten. Neuer Vizepräsident ist Heinz Fischer, von Aarau, in Laupen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

*Bureau de Moutier*

21 juillet 1980
**Melchior Tudela,** à Court. Le chef de la maison est Melchior Tudela, d'Espagne, à Court. Exploitation d'un atelier de mécanique-outillage. Adresse: Moulin 14.

22 juillet 1980
**Villatype S.A.,** à Belprahon, construction de maisons familiales et autres, ainsi que toutes transactions immobilières (FOSC du 8. 11. 1978, n° 262, p. 3457). Claude Zaugg, d'Eggiwil, à Moutier, a été nommé administrateur avec signature collective à deux; il n'est plus fondé de procuration.

22 juillet 1980
**Michel Imhof S.A.,** à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 11 juillet 1980, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de décolletage de précision de pièces détachées pour toutes industries. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. La société acquerra pour le prix de fr. 530 000 l'immeuble feuillet n° 204 de Moutier. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Michel Imhof, de Laufon, à Moutier, président; Jocelyne Imhof-Gurtner, de Laufon, à Moutier, secrétaire; Victor Imhof, de Laufon, à Moutier, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux des autres administrateurs. Domicile légal: rue du Viaduc 21.

*Büro Saanen*

22. Juli 1980
**Roland Pernet Comestibles Gstaad,** in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2431). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die «Roland Pernet AG», in Gstaad, gelöscht.

22. Juli 1980
**Roland Pernet AG,** in Gstaad, Gemeinde Saanen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Lebensmitteln, Wein, Spirituosen und Comestiblesprodukten. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen gründen oder erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll durch Sacheinlagen liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juli 1980 und Übernahmebilanz per 31. Oktober 1979 von der bisherigen Einzelfirma «Roland Pernet Comestibles Gstaad» Aktiven von Fr. 711 840.52 und Passiven von Fr. 342 874.45, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 368 966.07 ergibt. Der Übernahmepreis beträgt Fr. 368 966.07, wovon Fr. 200 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Im Rahmen der obenerwähnten Bilanz vom 31. Oktober 1979 tritt die Gesellschaft in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Roland Pernet Comestibles Gstaad» ein, mit Nutzen- und Schadenbeginn rückwirkend am 1. November 1979. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört an: Roland Pernet, von Ormont-Dessus, in Gstaad; er führt Einzelunterschrift. Die Mitteilungen und Einladungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, andernfalls durch Publikation im SHAB. Die Bekanntmachungen erfolgen durch Publikation im SHAB. Geschäftslokal: Dorfstrasse, 3780 Gstaad.

22. Juli 1980
**Weggenossenschaft Sattel-Brüchli,** in Lauenen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Zweck der Genossenschaft ist der Ausbau und Unterhalt des Güterweges Kneulisegg–Brüchli Spitz. Die Statuten datieren vom 19. Mai 1980. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt mittels Brief. Die Bekanntmachungen erscheinen im Anzeiger von Saanen und, soweit vom Gesetz vorgeschrieben, im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Reichenbach, von und in Lauenen, als Präsident; Carl Reichenbach, von Gsteig, in Gstaad, Gemeinde Saanen, als Vizepräsident, und Arthur Perreten, von und in Lauenen, als Sekretär/Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Christian Reichenbach, Landwirt, Fang, 3781 Lauenen.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

22. Juli 1980
**Gastro AG. Ebikon,** in Ebikon, Kantinen usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1967, S. 1299). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Juli 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

22. Juli 1980
**Reparaturdienst Chamare F. Müller,** in Entlebuch, Monbijou, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Friedrich Müller, von Schüpfheim, in Ebikon. Reparaturen von sanitären Anlagen, Heizungen, Schlössern und Ölfeuerungen.

22. Juli 1980
**Kinematica GmbH.,** in Kriens, Hochfrequenz- und Ultraschall-Verfahren (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2443). Wolfram Störzbach, Geschäftsführer, wohnt nun in Luzern.

22. Juli 1980
**Dr. H. Bendel GmbH, Geotechnisches Ingenieurbüro,** in Luzern (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1275). Dr. Ing. Hermann Bendel, Gesellschafter/Geschäftsführer, ist nun Bürger von Luzern.

22. Juli 1980
**Fuga AG Luzern,** in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 439). Fritz Kopp-Z'graggen, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln.

22. Juli 1980
**Hch. Grossmann AG, GROMAG Stahl- und Maschinenhau, Luzern,** in Luzern (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1977, S. 1911). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Jakob Gottlieb Anderhub, von Eschenbach LU, in Kilchberg ZH. Artur Scherer, Mitglied, ist nun Bürger von Luzern.

22. Juli 1980
**Schirm-Lätsch,** in Luzern (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1966, S. 975). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Juli 1980
**Zentralschweizerischer Milchkäuferverband (ZMKV)**, in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 779). Statutenänderung vom 6. Februar 1979. Publikationsorgane: SHAB und Schweizerische Milchzeitung. Mitteilungen erfolgen in der Schweizerischen Milchzeitung, durch Zirkular oder durch eingeschriebenen Brief. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Josef Strebel, Kassier, wohnt nun in Hitzkirch. Kaspar Stocker, Präsident, ist nun auch Bürger von Knutwil. Neue Adresse: Habsburgerstrasse 12, bei Butterzentrale Luzern, 6002 Luzern.

22. Juli 1980
**Xebec Corporation AG**, in Luzern, Waren aller Art (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1044). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Stavros Spyropoulos, griechischer Staatsangehöriger, in Meggen.

## Glarus – Glaris – Glarona

22. Juli 1980
**Finacreta AG**, in Glarus, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1743). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juli 1980 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht, durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Zug – Zoug – Zugo

22. Juli 1980
**Zahnärztekasse AG**, in Zug, Erstellung, Verbuchung und Überwachung von Honorarnoten sowie Factoring für SSO-Zahnärzte usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 56). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 1400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1800 Namenaktien zu Fr. 1000. Hermann Fehlmann, Geschäftsführer und Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juli 1980
**Thomas Huber**, bisher in Aarberg (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3218). Die Firma hat den Sitz nach Oberwil, Gemeinde Zug verlegt. Thomas Huber, von Kirchberg SG, nun wohnhaft in Oberwil, Gemeinde Zug. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Zunfthauses Kreuz in Oberwil, Gemeinde Zug, Artherstrasse 108, 6317 Oberwil.

22. Juli 1980
**Bossard Werkzeug AG**, in Zug, Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2296). Neu in den Verwaltungsrat wurde der bisherige Direktor Christian Rüttimann gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1980
**Gemoco AG**, in Zug, Handel mit Edelsteinen usw. (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 784). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun durch Verrechnung mit Darlehen im Betrage von Fr. 30 000 voll liberiert.

22. Juli 1980
**Kronen-Apotheke I. Pertsy**, in Zug, Apotheke (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1972, S. 2961). Der Konkursrichter des Kantons Zug hat durch Verfügung vom 3. Januar 1980 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

22. Juli 1980
**Imperton AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 439). Durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 26. Februar 1980 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**Isopol AG**, in Zug, An- und Verkauf von Produkten aus Kunststoff usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3303). Durch Verfügung vom 17. März 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**M+M Handels AG**, in Zug, Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1471). Durch Verfügung vom 20. Mai 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**Rex-Handels AG**, in Baar, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1980, S. 643). Durch Verfügung vom 18. Februar 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**The Carter Corporation AG**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 348). Durch Verfügung vom 15. Februar 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**Tunari AG**, in Zug, Kauf aller Arten von Textilien usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1975, S. 263). Durch Verfügung vom 15. April 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**Waltrade AG**, in Zug, In- und ausländische Kompensationsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3535). Durch Verfügung vom 15. April 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**Wärmepumpen AG**, in Baar, Planung und Herstellung von kälte- und wärmetechnischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1977, S. 2191). Durch Verfügung vom 11. Januar 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**Decorit AG**, in Hünenberg, Handel mit Dekorationsmaterialien usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1977, S. 2451). Durch Verfügung vom 10. Januar 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**Distrirama AG**, in Cham, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3155). Durch Verfügung vom 17. März 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**Immoint AG**, in Cham, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1977, S. 3331). Gemäss Verfügung vom 30. Januar 1980 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

22. Juli 1980
**GC-Gastro-Consult AG**, in Zug, Beratung für gastronomische Betriebe usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 747). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Juli 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Gastroprojekt AG.**

22. Juli 1980
**CMC (International) AG**, in Zug, Handel mit Roh- und Fertigprodukten usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1371). Einzelprokura wurde erteilt an Volker Schneider, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri, und Jack Nothmann, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri.

22. Juli 1980
**Estomonte AG**, in Zug, Vermittlung von Vertragsabschlüssen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1975, S. 1649). Neues Domizil: Baarerstrasse 34, c/o Treuhand von Flüe AG.

22. Juli 1980
**Cedar Service AG (Cedar Service SA) (Cedar Service Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf sowie Vermittlung von und Handel mit Rohstoffen aller Art, insbesondere von chemischen und petrochemischen Produkten sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alessandro Costamagna, italienischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident; Bruno Fischer, von Stetten AG, in Zug, und lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Zug; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6300 Zug.

22. Juli 1980
**Rusco Commodities S.A.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Rohstoffen aller Art, Beteiligung an anderen Gesellschaften und Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

22. Juli 1980
**Sommerag A.G.**, in Zug, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 79). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Pierre Nicolas Rossier, von Villarzel, in Zumikon. Walter Sommer, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1980
**L A Produkte AG**, in Steinhausen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juli 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Textilien aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Wespi, von Zürich, in Steinhausen. Domizil: Grabenackerstrasse 40, 6312 Steinhausen.

22. Juli 1980
**Jan Lüthy AG**, in Zug, Führung von Betrieben des Gastgewerbes usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1973, S. 22). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Seewen, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2371), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1980
**Hoberg Finanz Holding AG**, in Zug, Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 120). Hans-Konrad Homberger, Vizepräsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Lorenz Homberger, von Uster, in Zürich.

22. Juli 1980
**Atlas Oper und Konzert AG**, in Zug, Förderung der Musik durch Aufführung von Opern und Konzerten usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 648). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Marco Moser, von Basel und Zäziwil, in Cham.

22. Juli 1980
**Tropilog AG**, in Zug, Handel mit und Verarbeitung von Holz usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1979, S. 2075). Neues Domizil: Baarerstrasse 34, c/o Treuhand von Flüe AG.

22. Juli 1980
**Oceaneering International AG**, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 42). Nick Edward Yocca ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Bruce C. Gilman, amerikanischer Staatsangehöriger, in Houston, Texas (USA).

22. Juli 1980
**Riomonte AG**, in Zug, An- und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1975, S. 1649). Neues Domizil: Baarerstrasse 34, c/o Treuhand von Flüe AG.

22. Juli 1980
**Portil AG**, in Zug, Vermittlung von Vertragsabschlüssen usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1975, S. 1649). Neues Domizil: Baarerstrasse 34, c/o Treuhand von Flüe AG.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

22 juillet 1980
**Jean-Louis Jemmely**, à Pringy, commune de Gruyères. Le chef de la maison est Jean-Louis Jemmely, de Courtepin et Cordast, à Pringy, commune de Gruyères. Exploitation du Relais de Gruyères.

*Bureau de Fribourg*

17 juillet 1980
**Augusta Molaro**, à Fribourg. La titulaire est Augusta Molaro, de Rüschegg, à Fribourg, commerce de chaussures, cité des Jardins 13.

22 juillet 1980
**Invescons S.A.**, à Fribourg, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 juillet 1980. But: achat, vente, importation, exportation, commercialisation, courtage et représentation de tous produits, notamment dans le domaine de l'informatique. Prise de participation dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Henri Jetzer, de Fribourg et Lengnau AG, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. Stéphen O'Mahony, d'Irlande, à Céligny, nommé directeur avec signature individuelle. Adresse: route de la Vignettaz 53, chez Henri Jetzer.

22 juillet 1980
**Hopi Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 19. 6. 1979, n° 140, p. 1963). Date de la dissolution: 26 juin 1980, qui sera opérée sous la raison sociale de: **Hopi Holding S.A. en liquidation**, par Multifiduciaire S.A. de Contrôle et de Management, à Fribourg, nommée liquidatrice. Henri E. Magnenat et Bernard Couchepin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont éteints.

22 juillet 1980
**Artimat S.A.**, à Fribourg, opérations commerciales et financières en rapport avec les objets d'art, etc. (FOSC du 22. 2. 1978, n° 44, p. 560). Les administrateurs Antoine Ricard et Pierre Keller ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Heinrich Kohler, de Rothenburg à Eysins, a été nommé président, et Jean-François Pasche, d'Oron-la-Ville, au Grand-Saconnex, a été nommé administrateur et secrétaire; ils signent individuellement.

22 juillet 1980
**Cogelex S.A.**, à Fribourg, services commerciaux, etc. (FOSC du 15. 10. 1979, n° 241, p. 3256). Statuts modifiés le 17 juillet 1980 sur un point non soumis à publication.

22 juillet 1980
**Banque Suisse de Crédit et de Dépôts**, succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 9. 1. 1980, n° 6, p. 80), avec siège principal à Bâle. Heinz Jent, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Walter Frehner, vice-président (inscrit), est nommé président et continue de signer collectivement à deux. Rupert Blattmann, d'Oberägeri, à Bâle, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

22 juillet 1980
**Consteel S.A.**, à Fribourg, commerce de marchandises de toutes sortes (FOSC du 16. 10. 1973, n° 242, p. 2777). La société est dissoute, par conséquent elle est en liquidation sous la raison sociale de: **Consteel S.A. en liquidation**, opérée par l'administrateur unique Christoph von Greyerz, de et à Berne, nommé liquidateur. Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 2, 1701 Fribourg.

22 juillet 1980
**Frimedia S.A. en liquidation**, à Fribourg, participation à des entreprises de commerce et d'industrie, etc. (FOSC du 24. 4. 1979, n° 94, p. 1276). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 juillet 1980
**Caisse Raiffeisen d'Ecuvillens**, à Ecuvillens, société coopérative (FOSC du 30. 5. 1975, n° 123, p. 1485). Le président Robert Biolley a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Ernest Chenaux, jusqu'ici vice-président, a été nommé président. Louis Galley, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président. Charles Biolley, de et à Ecuvillens, a été nommé administrateur et secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

22 juillet 1980
**Infraconsult S.A.**, succursale de Fribourg, bureau de planification et de conseil, etc. (FOSC du 28. 3. 1978, n° 71, p. 929), avec siège principal à Berne. Les signatures de Maurice Rollier et Jacques Bex démissionnaires sont radiées. Signature collective à deux avec un administrateur ou le secrétaire, a été conférée à Franz Gerber, de Sumiswald, à Berne, et Ulrich Roth, de Kesswil, à Bolligen. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 5.

22 juillet 1980
**Tapis d'Orient Marsso S.A.**, à Fribourg (FOSC du 21. 12. 1977, n° 299, p. 4058). Nouvelle raison sociale: **Marso S.A.** Nouveau but: l'achat, la vente, la représentation, la transformation de pierres précieuses, d'articles de bijouterie et toute activité liée aux objets d'art anciens et modernes. Statuts modifiés le 22 juillet 1980. L'administrateur Nicolas Wassmer a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Beat E. Corpataux, de et à Tentlingen, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 30.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Dorneck in Dornach*

17. Juli 1980
**Fernsehgenossenschaft Flüh**, in Flüh. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 14. 4. 1980 eine Genossenschaft, welche die Vermittlung eines guten Fernseh- und UKW-Empfanges und den Schutz des Orts- und Landschaftsbildes vor Verunstaltung durch viele Einzelantennen auf dem Weg der genossenschaftlichen Selbsthilfe zum Gegenstand hat. Dieser Zweck soll insbesondere erreicht

werden durch Erstellung und Ausbau einer Gemeinschaftsantenne und Kabelverteilanlage. Nennwert der auf den Namen lautenden Anteilscheine: Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im SHAB. Ein Vorstand aus mindestens 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Der Verwaltung gehören an: René Sprecher, von Aesch BL, in Flüh, als Präsident; Hermann Niklaus, von Hofstetten SO, in Flüh, als Kassier; Haberthür Josef, von Hofstetten SO, in Flüh, als Sekretär; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Höhenweg 8.

*Büro Kriegstetten in Solothurn*

22. Juli 1980
**Silvana Pool Werner Loevenich,** in Luterbach, Schwimmbeckenbau und Handel mit Zubehör (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1973, S. 3229). Neue Firma: **Loevenich.** Die Geschäftsnatur wird ergänzt mit: Fabrikation, Handel und Installationen von Heizungen, Lüftungen und Sanitäranlagen.

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

22. Juli 1980
**Baugesellschaft Schönenwerd AG,** in Schönenwerd (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2387). Josef Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Bean, von und in Erlinsbach.

*Büro Stadt Solothurn*

22. Juli 1980
**Marcel Rennhard,** in Solothurn, Gartenbau (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1977, S. 695). Neue Adresse: Marktplatz 47.

22. Juli 1980
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG),** Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2476). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Philippe de Weck ist erloschen. Dr. Robert Holzach führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Verwaltungsrates.

22. Juli 1980
**Parking AG Solothurn,** in Solothurn, Erstellung und Betrieb von Parkgaragen (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3617). Daniel Sommer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurde in den VR gewählt: Roland Herrmann, von Basel, in Solothurn.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. Juli 1980
**Balcar AG (Balcar SA) (Balcar Ltd),** in Basel, Steinenbachgässlein 34, bei Christoph Grether, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 7. 1980. Zweck: Handel mit Autobedarfsartikeln und Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 30 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Christoph Grether, von Oberuzwil, in Reinach BL, Präsident; Alessandro Gallian, von und in Basel, und Dieter Stenner, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D); alle mit Unterschrift zu zweien.

21. Juli 1980
**R. Di Luzio & G. Di Savino,** in Basel, Kollektivgesellschaft, Maurerarbeiten usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2392). Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift neu: Helene Alt, von Füllinsdorf, in Basel, und Margrit Gräflin, von Basel und Hölstein, in Binningen.

21. Juli 1980
**Lastag Lastwagen-Verkehrs Aktiengesellschaft,** in Basel (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3231). Prokuren Heinrich Ernst und Willy Laible erloschen.

21. Juli 1980
**Seegmüller & Cie. Aktiengesellschaft,** in Basel, Kommissionen usw. (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2584). Unterschrift Willy Laible, Direktor, erloschen.

21. Juli 1980
**Novelair AG für Klima- und Lüftungsanlagen,** Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1979, S. 712), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Hans-Peter Stammbach, Vizedirektor, erloschen.

21. Juli 1980
**Bona AG,** in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 149). Domizil nun: Dittingerstrasse 39, bei Dr. Paul Doppler. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Barbara Funk, von Nidau, in Basel.

21. Juli 1980
**BLG Basler Lagerhaus- und Spedtionsgesellschaft AG,** in Basel (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 216). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Jürg Dieterle, von Zürich, in Schönenbuch; Urs Graber, von Grossdietwil, in Reinach BL, und Hans Hügin, von Oberwil BL, in Basel. Es wohnen nun: Erich Geitlinger, Verwaltungsratsmitglied, in Adelboden, und Hans Graf, Prokurist, in Ettingen.

21. Juli 1980
**Tiac AG,** in Basel, Finanzierung von Handelstransaktionen usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1016). Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Ivor J. Jacobson, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (Republik Südafrika). Peter C. Baer, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

21. Juli 1980
**Gérance Mifinco SA,** in Basel, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1360). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden; Dr. Arthur Meyer; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jean Keller, von Pleigne, in Delémont. Charles Helbling, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

21. Juli 1980
**Fred Hausmann AG,** in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 983). Prokura Willy Keller erloschen. Prokura zu zweien neu: Felix Meyer, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F).

21. Juli 1980
**Letter-shop AG in Liq.,** in Basel, Beschriftungen usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2209). Liquidator mit Einzelunterschrift neu: Willy Werner Deck, von Basel und Biel-Benken, in Basel.

21. Juli 1980
**Vestis Treuhand AG,** in Basel (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3051). Statutenänderung: 18. 7. 1980. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

21. Juli 1980
**Exobois SA,** in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2476). Statutenänderung: 18. 7. 1980. Firma nun: **Exobois Holding AG (Exobois Holding SA) (Exobois Holding Ltd).**

21. Juli 1980
**Exobois AG (Exobois SA) (Exobois Ltd),** in Basel, Steinenbachgässlein 49. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. 7. 1980. Zweck: Handel mit und Vermittlung von ausländischen, insbesondere exotischen Hölzern und Holzprodukten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Niklaus Dobler, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

21. Juli 1980
**Allgemeine Wohn- und Baugenossenschaft Basel (AWB),** in Basel (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1616). Domizil: Blochmonterstrasse 14, bei Richard Bruand. Aus Vorstand ausgeschieden: Johann Gotthold genannt Hans Schreiber, Kassier; Unterschrift erloschen. Vorstandskassierin (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Elisabeth Kiefer, von und in Basel.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

22. Juli 1980
**Magne Autozubehör Franz Gürtler,** in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Gürtler, von und in Allschwil. Handel mit Autozubehör. Hauptstrasse 28.

22. Juli 1980
**Hansjörg Schädler, Holzbau,** in Oberwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hansjörg Schädler, von Arbon, in Oberwil BL. Holzbau, Zimmerarbeiten, Treppenbau, Innenausbau. Bleimattweg 16.

22. Juli 1980
**Adolf Gysin,** in Lampenberg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Gysin, von und in Lampenberg. Tiefbauunternehmung. Hauptstrasse 31.

22. Juli 1980
**Foco Forster AG,** in Aesch, Einrichtungen der Lager- und Fördertechnik usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1361). Prokura von Peter Vogel-Blauel erloschen.

22. Juli 1980
**Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Filiale Allschwil,** Zweigniederlassung in Allschwil, elektrische Installationen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 253), mit Hauptsitz in Basel. Zweck neu: Projektierung und Ausführung elektrischer Installationen, Handel mit elektrischen Artikeln, Beratung und Engineering auf dem Gebiet der Mess-, Steuer- und Regeltechnik, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und elektronischen Mess-, Steuer- und Regeleinrichtungen sowie mit «Wivo-Laboreinrichtungen», Vornahme aller Geschäfte des Immobilienverkehrs. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen.

22. Juli 1980
**Pharmasif AG (Pharmasif SA) (Pharmasif Ltd),** in Birsfelden, Hardstrasse 25, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 16. Juli 1980. Zweck: Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen, diätetischen und chemisch-technischen Artikeln sowie Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich ferner an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Lizenzen erwerben, verwerten und verkaufen sowie Liegenschaften an- und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Sabri Nasif, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo (Ägypten), Präsident, sowie Peter Jeangros, von Thun, in Füllinsdorf, und Eugen Bürk, von Basel, in Reinach BL, beide als Mitglieder; alle führen Einzelunterschrift.

22. Juli 1980
**Tschantré AG,** Zweigniederlassung in Bottmingen, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2276), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokuren zu zweien neu: Markus Graf, von Rafz, in Bubendorf, und Walter Schmidlin, von Dittingen, in Allschwil.

22. Juli 1980
**Lagerhaus AG Muttenz,** in Muttenz (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1977, S. 536). Hansruedi Bauer, dessen Unterschrift als Vizedirektor erloschen ist, zeichnet nun als stellvertretender Direktor kollektiv zu zweien.

22. Juli 1980
**LWT Lastwagen-Terminal AG Muttenz,** in Muttenz, Bau und Betrieb einer Verzollungs- und Lagerhalle für Kaufmannsgüter aller Art usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1979, S. 1608). Das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 ist nun voll liberiert.

22. Juli 1980
**Boehm AG,** bisher in Basel (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1975, S. 1098). Statutenänderung: 16. Juni 1980. Firmaname neu: **Boehm-Hutter AG.** Sitz neu: Reinach BL, Römerstrasse 3. Zweck neu: Betrieb einer Druckerei sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte, ferner die Verwaltung und Gründung sowie Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Branche. Ursprüngliche Statuten: 21. 6. 1974. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 350 000 durch Ausgabe von 1500 neuen Namenaktien zu Fr. 100. Aktienkapital nun Fr. 350 000, voll liberiert; 3500 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven im Betrage von Fr. 1 102 212.78 und Passiven von Fr. 458 265.97 der «Hutter AG, Buchdruckerei, Reinach BL», in Reinach BL, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis Fr. 643 946.81, wovon Fr. 150 000 zur Liberierung der Kapitalerhöhung angerechnet werden. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: nun 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Boehm, von Basel, in Hochwald, als Präsident, nun mit Kollektivunterschrift zu zweien; Georges Boehm, von und in Basel, neu als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Vizepräsident mit Einzelunterschrift), und neu Edward Crowe, von Kilchberg ZH, in Oberwil BL, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Willi Baader, von Schaffhausen, in Reinach BL. Kollektivprokura zu zweien führen: Alfred Bühler, von Oberwil im Simmental und Basel, in Münchenstein; Paul Heinrichs, nun Schweizerbürger, heimatberechtigt in Basel, in Basel, beide bisher, und neu Kurt Péaquin, von Schelten, in Pfeffingen.

22. Juli 1980
**Dispag AG,** in Reinach, Disposition von Fahrzeugen, Betrieb eines Lagerhauses, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1980, S. 441). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kaiseraugst (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2421) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1980
**Soundelec AG (Soundelec SA) (Soundelec Ltd),** in Reinach, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 17. Juli 1980. Zweck: Handel mit und Fabrikation von elektrischen, elektronischen, elektrotechnischen und optischen Apparaten, Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke, insbesondere auch Stockwerkeigentum, erwerben und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 17. Juli 1980 von der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Soundelec R. Studer», Reinach BL, sämtliche Aktiven in der Höhe von Fr. 152 598.70 sowie sämtliche Passiven in der Höhe von Fr. 89 607.90. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 62 990.80 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft übernimmt zudem ein Warenlager gemäss obigem Sacheinlage- und Übernahmevertrag im Gesamtwert und zum Preise von Fr. 50 202.40, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rainer Studer, von Brislach, in Allschwil, als Präsident und Direktor; Werner Schaub, von Basel und Sissach, in Basel, als Mitglied und Vizedirektor; beide mit Einzelunterschrift, und Dietmar Leitgeb, österreichischer Staatsangehöriger, in Biogno, Gemeinde Breganzona, als weiteres Mitglied ohne Unterschrift, ferner als weiteres Mitglied mit Einzelprokura: Irene Sprecher-Kaufmann, von Aesch BL, in Reinach BL. Domizil: Baslerstrasse 15.

22. Juli 1980
**E. Gysin AG,** in Gelterkinden, Bohnygasse 15, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 7. Juli 1980. Zweck: Projektierung und Erstellung von elektrischen Installationen für Stark- und Schwachstrom und Telefoninstallationen nach eidgenössischer Konzession A und B sowie die Fabrikation von Schalttableaus und Apparaten, Verkauf von Apparaten und Bestandteilen der Elektrobranche. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Vertretungen aller Art übernehmen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: von der Einzelfirma «Emil Gysin», in Gelterkinden, das für das Elektrofachgeschäft benötigte Inventar bestehend aus Werkzeugen, Betriebs-, Installations- und Verkaufsmaterial zum Maximalpreis von Fr. 20 000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Ernst Grädel, von Lausen, in Zürich, als Präsident; David Schiesser, von Zürich und Schwändi, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, als Delegierter; und Emil Gysin-Bieri, von Wittinsburg, in Gelterkinden.

22. Juli 1980
**Comparo AG,** in Sissach, Bahnhofstrasse 9, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 2. Juli 1980. Zweck: Entwicklung von und Handel mit Kleincomputern und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an branchenverwandten Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hanspeter Roth-Glaser, von Reigoldswil, in Böckten, als Präsident, und Andreas Abt-Werner, von Bretzwil, in Reigoldswil.

22. Juli 1980
**Transport-Union,** in Muttenz, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder. Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1978, S. 1823). Hans-Ruedy Bauer, dessen Unterschrift als Vizedirektor erloschen ist, zeichnet nun als stellvertretender Direktor kollektiv zu zweien. Sonja Fox-Leopold wurde zur Vizedirektorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; Prokura erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Urs Heiniger, von Oensingen, in Rheinfelden, und Karl-Heinz Herrmann, von und in Basel.

22. Juli 1980
**Milchgenossenschaft Lupsingen,** in Lupsingen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1970, S. 125). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Ernst Wüthrich, Präsident, und Walter Tschudin, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind. Mitglieder des Vorstandes neu: Fritz Kammermann, von Bowil, in Lupsingen, als Vizepräsident, und Fritz Schweizer, von Titterten, in Lupsingen, als Kassier. Der bisherige Vizepräsident Walter Rudin-Henne ist nun Präsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

22. Juli 1980
**René Braun,** in Ramsen, Tankstelle, Autohandel, -reparaturwerkstatt (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1979, S. 1920). Die Firma wird geändert in **Garage Moskau René Braun.**

22. Juli 1980
**Götz Treuhand AG,** in Stein am Rhein, Wagenhauserstrasse 493 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 11. Juli 1980. Zweck: Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Durchführung von Buchhaltungen, Revisionen, Steuerberatung, Inkassi und Vermittlung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Kurt Götz, Treuhandbüro», in Stein am Rhein, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. 7. 1980 und Übernahmebilanz per 1. 7. 1980 Aktiven für Fr. 52 693.75 und Passiven für Fr. 4693.75, zum Preise von Fr. 48 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Götz, von und in Hemishofen, als Präsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; ferner als Mitglieder mit Unterschrift zu zweien: Erika Götz-Musiol, von und in Hemishofen; Max Leibacher-Götz, von Buch, in Ramsen.

22. Juli 1980
**Kurt Götz, Treuhandbüro,** in Stein am Rhein (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1973, S. 2494). Aktiven und Passiven wurden von der «Götz Treuhand AG», in Stein am Rhein, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

22. Juli 1980
**Rhenum Metall A.-G.,** in Schaffhausen (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1978, S. 3135). Die Prokura von Bruno Hässig ist erloschen.

22. Juli 1980
**Kerba AG (Kerba SA),** bisher in Glarus (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1970, S. 1843). Am 1. Juli 1980 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde verlegt nach Schaffhausen, Schwertstrasse 2, beim Schweizerischen Bankverein. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. 7. 1970. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Beteiligung an anderen Gesellschaften; Übernahme von Vertretungen; Export und Import von Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an mit Unterschrift zu zweien: Berthold Wietlisbach, von Wohlenschwil, in Schaffhausen, nun als Präsident, sowie Dr. Georg Babanikolos, griechischer Staatsangehöriger, nun wohnhaft in Athen (Griechenland), Mitglied. Dr. Bernhard Peyer ist aus dem VR ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Albicker, von Winterthur, in Beringen, gehört neu dem VR an mit Unterschrift zu zweien.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

22. Juli 1980
**Metropol Sun Club AG,** in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Juli 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines oder mehrerer Bräunungsstudios sowie Vermietung, Verkauf und Installation von einschlägigen Geräten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 55 000, eingeteilt in 55 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Pia Stieger, von Oberriet, in Wil SG. Geschäftsadresse: Hotel Metropol, Bahnhofstrasse 26, 9443 Widnau.

22. Juli 1980
**Tennis Fischer AG,** in Schänis. Unter dieser Firma beteht aufgrund der Statuten vom 18. Juli 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Betrieb einer Tennishalle sowie von Sportanlagen jeglicher Art. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, verkaufen und verpachten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Franz Fischer, von Ebersecken, in Weesen, Präsident; Willi Jud, von und in Schänis; Josef Rickli, von St. Gallenkappel; Armin Jud, von Maseltrangen, Gemeinde Schänis, und Josef Tremp, von Schänis, letztere drei in Schänis. Geschäftsadresse: bei Willi Jud, Oberdorf, 8718 Schänis.

22. Juli 1980
**Walser-Pelze AG,** in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1978, S. 946). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

22. Juli 1980
**Mailtex AG,** bisher in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3316). An der Generalversammlung vom 21. Juli 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Wil SG verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Geschäftsadresse: Glärnischstrasse 44, 9500 Wil.

22. Juli 1980
**Frisco-Findus AG,** in Rorschach, Herstellung und Vertrieb sowie An- und Verkauf von Glacen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 183). Dr. Roger Perret, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Frédéric Stutz, von Liestal, in La Tour-de-Peilz.

22. Juli 1980
**Roco Conserven Rorschach,** in Rorschach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1980, S. 688). Dr. Roger Perret, Präsident und Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden sind: Beat Keiser und Hans Fischer; beide bleiben Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Robert Lossel, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, Präsident; Dr. Marc Gurtner, von Wimmis, in Chamby, Gemeinde Montreux; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hans J. Suter, von Grüningen, in Pully, ohne Unterschrift. Die Prokura von Hans Georg Müller ist erloschen.

22. Juli 1980
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1604). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Prof. Dr. Max Staehelin, Verwaltungsratsmitglied, sowie die Prokrua von Hanspeter Kressig sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Albert Stadlin, von Zug, in St. Gallen.

22. Juli 1980
**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Rorschach, Buchs, Wil, Heerbrugg, Gemeinden Au, Au und St. Margrethen (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1604), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Prof. Dr. Max Staehelin, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

22. Juli 1980
**Gewerbliche Liegenschaften AG,** in St. Gallen (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1975, S. 2217). Die Prokura von Crescentia Buchenhorner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Vetsch, von Grabs, in St. Gallen.

22. Juli 1980
**Deco AG,** in Jona, Vertrieb von sanitären Apparaten usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2449). Die Prokura von Werner Truniger ist erloschen.

22. Juli 1980
**Bischof AG St. Gallen,** in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Bürsten, Besen usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1979, S. 452). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 7. Juli 1980 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

22. Juli 1980
**K. Siegwart, Versand,** in St. Gallen, Versand von Unterhaltungselektronikapparaten, in Konkurs (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1094). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 15. Juli 1980 wurde der Konkurs widerrufen, nachdem das Bezirksgericht St. Gallen am 27. Juni 1980 den vom Gemeinschuldner mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt hat. Da das Geschäft nicht weitergeführt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

17. Juli 1980
**Schwimmbadgenossenschaft Region Ilanz (SGR),** in Ilanz (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1977, S. 39). Walter Menn, Präsident; Hermine Flury, Aktuarin, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Rudolf Bearth, Kassier, ist nun auch Präsident. Neues Vorstandsmitglied: Marianne Giger, von Quarten, in Ilanz, Aktuarin. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Vizepräsidenten oder mit der Aktuarin. Domizil: c/o Rudolf Bearth, Obertor, 7130 Ilanz.

22. Juli 1980
**Lor. Gasser,** in Haldenstein, Holzbaugeschäft (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 259). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Lorenz Gasser Holzbau AG», in Haldenstein, übernommen.

22. Juli 1980
**Lorenz Gasser Holzbau AG,** in Haldenstein. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 18. 7. 1980. Zweck: Führung eines Schreinerei- und Zimmereibetriebes. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, durch Sacheinlage voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. 7. 1980 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Lor. Gasser», Holzbaugeschäft, in Haldenstein, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigefügten Übernahmebilanz per 31. 12. 1979, wonach die Aktiven Fr. 970 642.76 und die Passiven Fr. 662 724.90 betragen. Übernahmepreis: Fr. 307 917.86, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, nämlich: Lorenz Gasser-Gasser, Präsident; Florian Felix-Gasser, beide von und in Haldenstein, und Lorenz Gasser-Strolz, von Haldenstein, in Zizers. Präsident zeichnet einzeln; die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 107, 7023 Haldenstein.

22. Juli 1980
**R. Baumann,** in Chur. Inhaber: Rolf Jürgen Baumann-Capeder, deutscher Staatsangehöriger, in Chur. Einzelunterschrift: Marietta Baumann-Capeder, von Salouf und Tiefencastel, in Chur. Handel mit Werkzeugen, Garageeinrichtungen und Zubehör. Anemonenweg 9, 7000 Chur.

22. Juli 1980
**Bauunternehmung Obersaxen AG,** in Obersaxen (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1544). Statuten am 11. Juli 1980 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 durch Neuausgabe von 100 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Aktienkapital nun: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000

22. Juli 1980
**Hotel- und Touristikfachschule Chur,** in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1979, S. 3775). Statuten am 25. 4. 1980 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun neu eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Weitere Statutenrevision am 15. 7. 1980: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 7. 1980 übernimmt die Gesellschaft von der «Hotel Chur AG», in Chur, Büromaschinen im Gesamtwerte von Fr. 20 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Neues Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Verwaltungsrat: besteht nun neu aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Proklura von Giacomo Arquint ist erloschen.

## Aargau – Argovie – Argovia

22. Juli 1980
**Milchgenossenschaft Rietheim,** in Rietheim (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1936). Unterschrift Heinrich Rudolf, Kassier, erloschen. Alois Waltenspül, bisher Vizepräsident, ist nun Verwaltungspräsident, und Ernst Frei, bisher Präsident, nun Verwaltungsvizepräsident und Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Kassier.

22. Juli 1980
**Christine Hatt,** bisher in Kaisten, Gütertransporte (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3572). Sitz nun: Sisseln, Bahnhofstrasse 135. Christine Hatt, Firmainhaberin, wohnt nun in Sisseln.

22. Juli 1980
**Leo Güller Elektronische Geräte Würenlos,** in Würenlos (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1962, S.2719). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Bachwiesenstrasse 16.

22. Juli 1980
**Willy Wyss, Weinhandlung und Mineralwasser,** in Zurzach (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1969, S. 1973). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Hauptstrasse 63.

22. Juli 1980
**Ortek AG,** in Benzenschwil, Mitteldorf 96, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 7. 1980. Zweck: Export und Herstellung von Produkten, insbesondere medizinische und chirurgische Instrumente und Implantate. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Marcel Burkart, von Dietwil, in Merenschwand, mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1980
**Aargauische Kantonalbank,** Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1980, S. 1200), autonomes, öffentlichrechtliches Unternehmen mit Hauptsitz in Aarau. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Ludwig Schuppisser, von Niederrohrdorf, in Obersiggenthal.

22. Juli 1980
**Vermica AG,** in Boniswil, Waren usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1979, S. 781). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard Bauer. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans Peter Siegfried, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

22. Juli 1980
**Imblech AG,** in Killwangen, Walzstahl usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 111). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Carl Reinle und Emil Reinle; Unterschriften erloschen. Dr. Louis Mäder, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

22. Juli 1980
**International Flavors & Fragrances I.F.F. (Schweiz) AG,** in Reinach (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1976, S. 1259). Rudolf Merz, Verwaltungsratspräsident, Delegierter und Direktor, zeichnet nun einzeln. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Juan Mario Jarvis; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Antonio Griffiths, brasilianischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F). Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Fritz Blaser und Ernst Bertschi, bisher Prokuristen; Prokuren erloschen. Prokura zu zweien neu: Ulrich Dysli, von Wynigen, in Gontenschwil.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. Juli 1980
**Frutta-Nova AG,** in Horn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juli 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Früchten jeder Art und deren Produkten. Die Gesellschaft kann Patente, Verfahren, Lizenzen und Know-how kaufen, entwickeln, verwalten, nutzen und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Emil Huber, von Kirchberg SG, in Horn, als Präsident mit Einzelunterschrift; Hans Pfanner, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauterach (A), als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Anton Hugo Bleisch, von Mels-Weisstannen, in Egnach, als Mitglied ohne Unterschrift. An Egon Pfanner, österreichischer Staatsangehöriger, in Lauterach (A), wurde Einzelunterschrift erteilt. Domizil: Säntisstrasse 10, 9326 Horn.

21. Juli 1980
**Vomatex AG,** in Arbon, Herstellung von sowie Handel mit Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1979, S. 3901). Ali Sedky Farag, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo (Ägypten), wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

21. Juli 1980
**Gautschi Electro-Fours AG,** in Tägerwilen, Fabrikation von und Handel mit Industrieofenanlagen usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1979, S. 2146). An Emil Geus, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

21. Juli 1980
**Agricola A.G. für die Verwaltung von Liegenschaften,** in Romanshorn (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1772). Adrien Kesselring, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Hirt, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

21. Juli 1980
**Willi Baenkler & Sohn,** in Kreuzlingen, Herstellung von Autozubehör (SHAB Nr. 262 vom 8. 7. 1978, S. 3461). Willy Baenkler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR, durch Hansjörg Baenkler, unter der Firma **Willy Baenkler & Sohn, Inhaber Hansjörg Baenkler** fortgesetzt. Jetzige Natur des Geschäftes: Lederwarenfabrik und Autozubehör.

21. Juli 1980
**Gebr. F. & W. Linder,** in Affeltrangen, Zimmerei und Schreinerei (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1945, S. 240). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juli 1980
**Jörg & Co., Käserei und Schweinehaltung,** in Pfyn (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1972, S. 2000). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Juli 1980
**Hanspeter Jörg,** in Pfyn. Firmainhaber ist Hanspeter Jörg, von Lützelflüh, in Pfyn. Milchankauf von den Milchproduzenten, Verarbeitung der Milch zu Käse und Milchprodukten, Verkauf von Milchprodukten, Schweinemast. Käserei, 8505 Pfyn.

21. Juli 1980
**Ueli Jörg,** in Pfyn. Firmainhaber ist Ueli Jörg, von Lützelflüh, Pfyn. Schweinezüchterei, 8505 Pfyn.

21. Juli 1980
**Hans Rechsteiner,** in Eschlikon. Firmainhaber ist Hans Rechsteiner, von Rehetobel, in Eschlikon. Fabrikation von Verschleissteilen aus hochfestem Stahl, Grobblechbearbeitung, Kirchenglockenausrüstung, allgemeine Schmiede-, Schlosser- und Konstruktionsarbeiten. Bahnhofstrasse 41, 8360 Eschlikon.

21. Juli 1980
**Haller Mode,** in Arbon, Handel mit Damen- und Herrenmode (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1980, S. 828). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. Juli 1980
**Werner Brühwiler,** in Au, Käserei und Schweinemästerei (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1960, S. 564). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

22 luglio 1980
**Grotto Nord S.A.,** in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 10. 7. 1980. Scopo: l'acquisto, la gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici in genere; segnatamente la gestione del «Grotto Nord», a Bellinzona. La società può partecipare ad aziende similari. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUCT e FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Marco Berguglia, da Gordevio in Minusio, è nominato amministratore unico con firma individuale. Giuseppe Bicenia, cittadino italiano in Brissago, è nominato procuratore con firma individuale. Recapito: Bellinzona-Molinazzo.

22 luglio 1980
**Garage Centro S.A.**, in Bellinzona, esercizio garage, ecc. (FUSC del 18. 6. 1979, n. 139, p. 1950). Nuovo recapito: via Greina 9.

22 luglio 1980
**Rossi e Franco**, in Bellinzona, impianti riscaldamento centrale, ecc. (FUSC del 30. 12. 1971, n. 305, p. 3144), società in nome collettivo. La società aggiunge al suo genere di commercio l'isolazione di tetti piani e la vendita di elettrodomestici. Nuovo recapito: via Murate 2.

*Ufficio di Locarno*

22 luglio 1980
**Carrozzeria Al Folletto S.A.**, in Minusio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 21 luglio 1980. Scopo: l'esercizio di un'officina di riparazione di tutti i tipi di autoveicoli e relativi accessori. Essa svolgerà, in generale, tutte quelle operazioni inerenti l'attività di una carrozzeria. La società potrà pure eseguire verniciature industriali. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 3 membri, attualmente da: Marco Mondada, da e in Minusio, presidente; José Balado, cittadino spagnolo in Losone, e Hans Steingruber, da Hundwil in Gordola, membri; tutti con firma individuale. Recapito: via San Gottardo 157.

*Ufficio di Lugano*

22 luglio 1980
**Seal Spout S.A.**, in Magliaso, macchine automatiche, ecc. (FUSC del 7. 5. 1979, n. 105, p. 1477). Nuovo scopo: la progettazione, costruzione, commercializzazione per vendita diretta o in affittanza di macchine automatiche, con meccanismi meccanici, pneumatici, oleodinamici, per la formazione e l'applicazione di erogatori, in modelli diversi. Macchine automatiche con meccanismi come sopra, per l'applicazione di seghette metalliche e imballaggi contenenti films estensibili. Produzione e commercializzazione di portacenere speciali a perdere. Produzione e commercializzazione di piscine prefabbricate e loro componenti e accessori compresi prodotti chimici per la sterilizzazione delle acque. Produzione e commercializzazione di lamiere in acciaio, alluminio o altri metalli non ferrosi rivestiti di un film plastico e la loro successiva trasformazione. Produzione e commercializzazione di articoli casalinghi e in particolare di scale di alluminio, stendi-biancheria e mobili per stirare. Statuto modificato: 17. 7. 1980.

22 luglio 1980
**Birreria Feldschlösschen, succursale Paradiso**, a Paradiso (FUSC del 25. 1. 1978, n. 20, p. 245), società anonima con sede principale a Rheinfelden. Le firme di Dr Max Wüthrich, già membro, deceduto; Dr Paul Scherrer-Walt, già presidente, e Hans Wüthrich, già vice-direttore, sono estinte. Dr Hans Robert Haab, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due come finora. Dr Caesar Klemm-Roniger, già membro, è ora vice-presidente con firma collettiva a due come finora. Procura collettiva a due è stata conferita a: Eugen Kick, da Zollikofen in Rubigen; Rainer Matthes, di nazionalità tedesca in Nollingen (D), e Hans Peter Spillmann, da Villnachern in Giebenach. Dr Paul Scherrer-Lohner, vice-direttore, è ora domiciliato a Basilea.

22 luglio 1980
**Mettec SA**, in Lugano, attività commerciale, ecc. (FUSC del 17. 1. 1979, n. 13, p. 158). In scioglimento: 18. 7. 1980. Nuova ragione sociale: **Mettec SA in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Walter Früh, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Monte Ceneri 11, c/o Valuefid S.A.

22 luglio 1980
**Tolanz S.A.**, in Lugano, amministrazione, ecc. (FUSC dell'11. 7 1974, n. 159, p. 1912). In scioglimento: 21. 7. 1980. Nuova ragione sociale: **Tolanz S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Dr Dino Poggioli, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Soave 2, c/o Dr Dino Poggioli.

22 luglio 1980
**Finixia A.G.**, in Lugano, beni immobili, ecc. (FUSC del 16. 8. 1976, n. 190, p. 2361). Ginetta Martinola, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta.

22 luglio 1980
**Edizioni Musicali Sem S.A.**, in Massagno, attività artistiche, ecc. (FUSC del 1. 5. 1978, n. 100, p. 1363). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione autorità di sorveglianza del 20. 6. 1980).

22 luglio 1980
**Acacea S.A.** in Lugano, costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 22. 1. 1973, n. 17, p. 195). Nuovo scopo: la costruzione, la gestione e l'amministrazione di case di cura e di riposo. Statuto modificato: 18. 7. 1980. Sergio Giezendanner, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Angelo Arigoni, da e in Vezia. Nuovo recapito: via Besso 57.

22 luglio 1980
**Helvetia-Infortuni Società Svizzera di Assicurazione, Zurigo, Agenzia generale Lugano, Boscaro Nerio**, in Lugano, via Ginevra 4. Titolare: Dr Nerio Boscaro, da Kilchberg ZH in Lugano. Scopo: la conduzione di un'agenzia di assicurazioni.

22 luglio 1980
**Fongest S.A.**, in Lugano, fondi di investimento, ecc. (FUSC del 20. 6. 1980, n. 142, p. 2109). Adriano Soldini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono: Luigi Butti, da Vacallo in Bissone, e Leandro Ferrari, da e in Morbio Inferiore.

22 luglio 1980
**Consim S.A. in liquidazione**, in Breganzona, consulenze, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1979, n. 131, p. 1833). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

22 luglio 1980
**Quartiere Verde S.A.**, precedentemente a Chiasso, immobili, ecc. (FUSC del 14. 5. 1975, n. 110, p. 1313). Nuova sede: Bissone, c/o Giorgio Gianola. Lo statuto originale del 4. 12. 1970 è stato modificato: 16. 7. 1980. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di immobili o di terreni. Capitale: fr. 350 000, diviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 a 3 membri, attualmente da: Giorgio Gianola, da e in Bissone, già membro, ora presidente; Arno Ballinari, da Monteggio in Mendrisio, membro; entrambi con firma collettiva a due. Stefania Doninelli nata Binaghi, già presidente, e Pierigiovanni Keller, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte.

22 luglio 1980
**Nordinvest S.A.**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 15. 3. 1971, n. 61, p. 606). Giuseppe Doninelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Severo Antonini, da Lugaggia in Lugano. Nuovo recapito: viale C. Cattaneo 3, c/o studio legale Antonini & Censi.

22 luglio 1980
**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazza Riforma**, in Lugano (FUSC del 22. 2. 1980, n. 44, p. 606)
**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta**, in Lugano (FUSC del 12. 3. 1980, n. 60, p. 817)
società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Philippe de Weck, già presidente, è estinta. Dr Robert Holzach è ora presidente con firma collettiva a due come finora.

22 luglio 1980
**Ristorante Romano di Luck-Graf Rosmarie & figlia**, in Massagno, società in nome collettivo (FUSC dell'11. 2. 1980, n. 34, p. 466). Rosmarie Luck-Graf e Rosmarie Luck sono ora domiciliate a Massagno.

22 luglio 1980
**E. F. Hutton International Inc., Wilmington, succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 4. 1. 1980, n. 2, p. 22), società anonima con sede principale a Wilmington (USA). Procura individuale è stata conferita a: Edo Zanzi, da Sonvico in Lugano.

22 luglio 1980
**Binetti Quirino**, in Canobbio, officina meccanica, ecc. (FUSC del 10. 1. 1957, n. 7, p. 71). Nuovo scopo: officina meccanica. Costruzioni metalliche e carpenteria in ferro; costruzioni di pareti mobili e di prefabbricati in generale ed esecuzione di lavori artistici. Compra-vendita di prodotti industriali in genere. Procura collettiva a due è stata conferita a: Gabriele Binetti, da Ponte Capriasca in Lamone; Giampiero Casiraghi, di nazionalità italiana in Tesserete, e Erino Sartorio, di nazionalità italiana in Luino (I). Giampiero Casiraghi ed Erino Sartorio non firmano tra di loro.

22 luglio 1980
**Atticus S.A.**, precedentemente a Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 16. 10. 1975, n. 242, p. 2778). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Zurigo (FUSC dell'11. 7. 1980, n. 160, p. 2337).

22 luglio 1980
**Groupement Impresit Panpetrol Limited, Jersey, succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 12. 4. 1979, n. 86, p. 1166), società anonima con sede pricipale a Jersey. Firma individuale è stata conferita a: Carlo Incisa, di nazionalità italiana in Savosa.

22 luglio 1980
**Trendfin S.A.**, in Lugano, commercio di materie prime, ecc. (FUSC del 13. 3. 1980, n. 61, p. 829). Mauro Rusconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Eduardo Bakker, da Poschiavo in Lugano, presidente; Francesco Auer, di nazionalità italiana in Monaco di Baviera (D), vice-presidente; entrambi con firma collettiva a due.

*Ufficio di Mendrisio*

21 luglio 1980
**Idrosan S.A.**, in Chiasso, il commercio di merci e prodotti di ogni genere, ecc. (FUSC del 24. 3. 1980, n. 70, p. 957). Sergio Trentini, da Giubiasco in Bissone, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

21 luglio 1980
**Vendimoda S.A.**, in Vacallo, vendita articoli e tessuti di moda, ecc. (FUSC del 26. 6. 1980, n. 147, p. 2177). Renzo Galfetti, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Silvia Ravasi nata Lobert, da Zurigo in Vacallo, A.U., con firma individuale.

21 luglio 1980
**Mohawk Limited**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 16. 7. 1980. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto; l'amministrazione di beni e ogni altro affine e comptabile. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è: avv. Ercole Doninelli, da e in Meride. Recapito: c/o avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

21 luglio 1980
**John Jacobsen**, in Coldrerio. Titolare della ditta individuale è: John Jacobsen, cittadino danese in Coldrerio. Rappresentanza di carne e bestiame. Quartiere Giardino B, 6877 Coldrerio.

22 luglio 1980
**Uyeda S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 3. 7. 1980, n. 153, p. 2245). Modifica statuti: 17. 7. 1980. Nuova sede: Mendrisio. Recapito: via Campo Sportivo 3, 6850 Mendrisio.

22 luglio 1980
**Transalpina S.A.**, in Chiasso, spedizioni, ecc. (FUSC del 25. 1. 1977, n. 20, p. 261). Rodolfo Segmüller, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Dante Gaffuri, già segretario del C.A., è ora amministratore unico, con firma individuale. La sua firma quale segretario del C.A. è estinta. Pure estinta è la firma di Giancarlo Pozzi quale procuratore.

22 luglio 1980
**Battista Caldara**, in Novazzano, esercizio pensione ristorante «al Gaggio» (FUSC del 28. 9. 1976, n. 227, p. 2754). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

22 luglio 1980
**Shahm S.A.**, in Chiasso, l'amministrazione e la gerenza di beni mobili e immobili, ecc. (FUSC del 23. 11. 1979, n. 275, p. 3701). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa dalla pretura di Mendrisio-sud con decreto del 13. 6. 1980. La ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

22 luglio 1980
**Boschetto S.A.**, in Chiasso, immobili, ecc. (FUSC del 7. 5. 1980, n. 106, p. 1544). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo è stata chiusa dalla pretura di Mendrisio-sud con decreto del 27. 5. 1980. La ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 ORC.

22 luglio 1980
**Regli e Colombo**, in Chiasso, importazione, esportazione e vendita di articoli diversi, società in nome collettivo (FUSC del 28. 7. 1978, n. 174, p. 2381). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 68 al. 2 ORC.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Aigle*

21 juillet 1980
**Sodiroche S.A.**, à Roche, nouvelle société anonyme. Statuts: 17 juillet 1980. But: le commerce en gros de biens d'équipement, notamment dans le domaine de l'habitation. Reprise de biens: immeuble sis à Roche, parcelle n° 191 du registre foncier d'Aigle, pour le prix de fr. 950 000. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Conseil d'un à 7 membres: Kamen Troller, de Lucerne, à Cologny, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Vers le Stand, Roche.

*Bureau de Lausanne*

Rectification
**Graphimex S.A.**, à Lausanne (FOSC du 29. 7. 1980, n° 175, p. 2537). Raymond Depallens est le nom exact de l'administrateur.

16 juillet 1980
**Jacques Metzger S.A.**, à Lausanne, constructions métalliques et serrurerie (FOSC du 14. 7. 1978, p. 2221). Walter Diethelm, sans signature, n'est plus administrateur. Le président Jacques Metzger reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

17 juillet 1980
**Compagnie générale de navigation sur le Lac Léman**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1980, p. 338). Louis Thaler, sans signature, n'est plus administrateur. Nouvel administrateur sans signature: Julien Perret, de Montreux, à Pully.

*Bureau d'Orbe*

22 juillet 1980
**Port-franc et Entrepôts de Lausanne-Chavornay S.A. (PESA)**, à Chavornay (FOSC du 14. 8. 1979, p. 2610). L'administrateur Gérald Bory est démissionnaire. Nouvel administrateur, sans signature: Bernard de Torrenté, de et à Sion.

*Bureau de Vevey*

22 juillet 1980
**Hélène Gisclon, Transports Internationaux de Meubles et Déménagements**, à Vevey (FOSC du 16. 12. 1974, p. 3358). Radiée par suite de remise de commerce.

22 juillet 1980
**Riviera Marine et Sports S. à r. l.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 2. 4. 1980, p. 1082). Les associés Jean-Pierre Büchler, Guy Stringa et Ugo Ferla, ne sont plus gérants et leurs pouvoirs sont radiés. L'associé-gérant Raymond Varin signe maintenant individuellement.

22 juillet 1980
**Carrosserie Robert Moser S.A.**, à Vevey (FOSC du 26. 11. 1970, p. 2697). Le président Robert Moser, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Pierre Beausire est maintenant président: ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens.

22 juillet 1980
**S.I. Le Chamois**, à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622)
**S.I. Le Tournesol A**, à Vevey, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622)
**S.I. Le Tournesol B**, à Vevey, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622)
**S.I. Le Tournesol C**, à Vevey, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622)
**S.I. Le Tournesol D**, à Vevey, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622)
**S.I. Le Tournesol E S.A.**, à Vevey, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1978, p. 2622)
Jean-François Krebs, de Neuchâtel, à Dombresson, est administrateur signant collectivement à deux. L'administrateur Jean Steinmann, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

22 juillet 1980
**Meplast S. à r. l.**, à Saint-Légier-La Chiésaz, matériel plastifié (FOSC du 27. 1. 1975, p. 230). Société dissoute dès le 14 juillet 1980. Liquidation opérée sous la raison: **Meplast S. à r. l. en liquidation**, par l'associée-gérante Heide Zingre nommée liquidatrice avec signature individuelle.

22 juillet 1980
**S.I. Château-Montreux S.A.**, à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1604). Société dissoute depuis le 11 juillet 1980. Liquidation opérée sous la raison: **S.I. Château-Montreux S.A. en liquidation**, par Pierre André Noz, des Brenets, à Crissier, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur Antonio Scanziani, révoqué, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse pour la liquidation: Pully, avenue du Général Guisan 44, chez Fiduciaire et Régie S.A.

22 juillet 1980
**S.I. Château-Chailly S.A.**, à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1604). La société est dissoute depuis le 11 juillet 1980. La liquidation est opérée sous la raison: **S.I. Château-Chailly S.A. en liquidation**, par Pierre André Noz, des Brenets, à Crissier, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur Antonio Scanziani, révoqué, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse pour la liquidation: Pully, avenue du Général Guisan 44, chez Fiduciaire et Régie S.A.

22 juillet 1980
**S.I. Château-Riant S.A.**, à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 4. 6. 1973, p. 1604). Société dissoute depuis le 11 juillet 1980. Liquidation opérée sous la raison: **S.I. Château-Riant S.A. en liquidation**, par Pierre André Noz, des Brenets, à Crissier, nommé liquidateur avec signature individuelle. L'administrateur Antonio Scanziani, révoqué, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Adresse pour la liquidation: Pully, avenue du Général Guisan 44, chez Fiduciaire et Régie S.A.

22 juillet 1980
**Petunia S.A.**, à Montreux, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 26. 12. 1956, p. 3295)
**Tannag**, à Montreux, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 3. 5. 1954, p. 1125)
**Terowa S.A.**, à Montreux, affaires immobilières, etc., société anonyme (FOSC du 20. 12. 1954, p. 3249)
**Lowa S.A.**, à Montreux, exploitation d'un domaine agricole, société anonyme (FOSC du 19. 6. 1952, p. 1568)

L'administrateur Otto Walter, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Erwin Barbey, de Chardonne, à Zollikofen, est seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse des sociétés: rue de la Paix 8, chez l'avocat Alfred Vogelsang.

22 juillet 1980
**Hinden S.A.**, à Montreux, travaux d'ensemblier-décorateur, société anonyme (FOSC du 27. 11. 1978, p. 3666). Société dissoute dès le 15 juillet 1980. Liquidation opérée sous la raison: **Hinden S.A. en liquidation**, par l'administratrice Marianne Hinden, nommée liquidatrice avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Le Frésey Fontanivent, Brent, chez Marianne Hinden.

22 juillet 1980
**Société Immobilière Yette**, à La Tour-de-Peilz, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 4. 12. 1978, p. 3742). L'administrateur Raymond Meylan, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Ueli Stoll, de Schinznach Dorf, à La Tour-de-Peilz, est seul administrateur, signant individuellement. Adresse sociale: route de Saint-Maurice 67, chez Ueli Stoll, Bureau de Montreux supprimé.

22 juillet 1980
**Société des Produits Nestlé S.A.**, à Vevey, produits alimentaires (FOSC du 21. 2. 1980, p. 591)
**Société des Produits Nestlé S.A.**, succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC du 21. 2. 1980, p. 591), avec siège principal à Vevey

Angelo Hüsler, de Steinhausen ZG, à Pully, est directeur signant individuellement pour le siège et la succursale.

22 juillet 1980
**S.I. et Gravière de Bendes S.A.**, à Saint-Légier-La Chiésaz (FOSC du 26. 1. 1962, p. 269). L'administrateur Hugo Luini, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La signature du directeur Arnold Chabod est radiée. Paul-Henry Binz, d'Eriswil BE, à Bulle, est seul administrateur signant individuellement. Adresse sociale: route de St-Légier 85, chez Mme Jeanine Chatenoud. Bureau de Vevey supprimé.

## Wallis – Valais – Vallese

*Büro Brig*

18. Juli 1980
**Gebr. Albert und Hans-Baptist Werlen**, in Ferden, Lebensmittel und Kolonialwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1979, S. 3725). Der Gesellschafter Hans-Baptist Werlen ist am 1. 5. 1980 ausgeschieden. Susanne Jaggi-Werlen, von Kippel und Wiler, in Ferden, ist mit Zustimmung ihres Ehemannes als Gesellschafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in: **Geschwister Werlen, Handlung Ferden.**

24. Juli 1980
**Baugenossenschaft für sozialen Wohnungsbau Visp**, in Visp (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 715). Walter Bittel, Präsident, und Eduard Studer, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Kilian Blötzer, von Visp, Präsident; Ernst Grand, von Leuk, Vizepräsident, und Bernhard Bittel, von Visp, Kassier, alle in Visp. Otto Salina, bisher Kassier, ist nun Mitglied. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des VR.

*Bureau de St-Maurice*

22 juillet 1980
**Garage du Stand Monthey SA**, à Monthey (FOSC du 12. 9. 1979, p. 2929). Statuts modifiés le 14. 5. 1980. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par émission de 100 actions de fr. 500 nominatives, entièrement libérées. Capital social actuel, entièrement versé: fr. 100 000, en 200 actions de fr. 500 nominatives. Radiation de la signature de Stéphane Pouyt. Signature collective à deux est conférée au directeur Raymond Morisod, de Vérossaz, à Monthey.

*Bureau de Sion*

22 juillet 1980
**S.I. Télérésidence Holidays Crans n° 38 A S.A.**, à Crans, commune de Lens, immeubles (FOSC du 30. 6. 1972, n° 151, p. 1732). Suivant procès-verbal authentique du 7 mai 1980, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Entreprise Dumas SA.** Nouveau siège: Sion. Nouveau but: l'exploitation d'une entreprise de construction. Toutes opérations mobilières et immobilières. Dans la même assemblée, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Selon convention d'apports du 7 mai 1980, il est fait apport à la société du matériel et des machines de chantier, d'une valeur estimée à fr. 119 200. Cet apport est accepté pour ce montant, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur unique Marius Rey a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Bernard Dumas, de Salins, à Vex, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: avenue de la Gare 25, 1950 Sion.

22 juillet 1980
**Valmeuble SA**, à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 7 juillet 1980. But: l'exploitation d'un commerce d'antiquités, de meubles, d'accessoires mobiliers et de tapis, elle peut aussi s'intéresser à d'autres entreprises similaires ou analogues. La société peut acquérir des participations et des immeubles. Capital social: fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et quand la loi l'exige, la FOSC. Administration: 3 membres au moins: Charles Métry, de et à Sion, président; Michel Marguet, de Ménières, à Jouxtens-Mézery, vice-président, et Jean-Claude Barat, de France, à Villars VD, secrétaire. Francis Marguet, de Ménières, à Lausanne, est nommé directeur de la société. La société est engagée par la signature collective à deux du président qui signe avec le vice-président, le secrétaire, ou le directeur. Domicile et bureau de la société: chez son président, Charles Métry, place du Midi, Sion.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

22 juillet 1980
**J. C. Aellen et J. F. Vaucher**, à La Chaux-de-Fonds. Jean-Claude Aellen, de Saanen, et Jean-François Vaucher, de Vauderens, tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 15. 7. 1980. Exploitation d'un garage et vente de matériel pour automobiles, rue de l'Hôtel-de-Ville 27.

## Genf – Genève – Ginevra

21 juillet 1980
**Otto Gaberell**, à Vandœuvres, représentation d'appareillage électrique (FOSC du 10. 11. 1977, p. 3606). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 juillet 1980
**«Pharmacie du Rond-Point de Plainpalais» Grosclaude, Schenk & Cie, en liquidation**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 13. 11. 1979, p. 3587). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1980
**Djavad Massoudi**, à Genève, 14, parc du Château-Banquet. Chef de la maison: Djavad Massoudi, d'Iran, à Genève. Importation et commerce de tapis d'Orient.

21 juillet 1980
**André Pidoux**, à Carouge, commerce de produits laitiers en gros (FOSC du 17. 10. 1975, p. 2786). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Alice Pidoux», à Carouge.

21 juillet 1980
**Alice Pidoux**, à Carouge, 16, avenue Antoinette. Chef de la maison: Alice Pidoux, de Forel-sur-Lucens, à Carouge. Commerce en gros de produits laitiers. Reprise de l'actif et du passif de la maison «André Pidoux», à Carouge.

21 juillet 1980
**«Sarmet» Pierre & Cie, en liquidation**, à Genève, matériel électro-technique, société en commandite (FOSC du 16. 8. 1978, p. 2577). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

21 juillet 1980
**Indigo, Léon Reichmann**, à Genève, 11, rue de Cornavin. Chef de la maison: Léon Reichmann, de France, à Genève. Importation, commerce, diffusion et représentation d'articles textiles, de maroquinerie et de vêtements prêt-à-porter.

21 juillet 1980
**Mme A. Riisager**, à Carouge, articles de papeterie (FOSC du 28. 3. 1980, p. 1018). La maison exploite un second établissement à Zurich, Spitalgasse 5, à l'enseigne «Papier 5».

21 juillet 1980
**Fleurs Verdaine, Jean Savoy**, à Genève, fleuriste (FOSC du 8. 3. 1978, p. 723). La maison n'exploite plus l'établissement 8, rue Verdaine; elle conserve l'exploitation de l'établissement à l'enseigne «Le Breuil Fleurs». Nouvelle raison de commerce: **Jean Savoy.** Adresse: 10, quai Général-Guisan.

21 juillet 1980
**S. Stefanelli**, à Genève, 6, rue Cingria. Chef de la maison: Salvatore Stefanelli, d'Italie, à Genève. Entreprise de terrassement et de transports de choses; location de machines de chantier.

21 juillet 1980
**Compagnie d'Assurances Nationale Suisse**, succursale à Genève (FOSC du 2. 5. 1980, p. 1474), entreprise ayant son siège à Bâle. Les pouvoirs d'Alfred Schaefer et Hans Theler sont radiés. Robert Holzach, de Bâle, à Zumikon, membre et président du conseil d'administration, signe individuellement.

21 juillet 1980
**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale à Genève (FOSC du 15. 7. 1980, p. 2375), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Philippe de Weck sont radiés. Robert Holzach, nommé président du conseil d'administration, continue à signer collectivement à deux.

21 juillet 1980
**Paul Daunay SA, en liquidation**, à Genève, atelier de couture (FOSC du 30. 4. 1979, p. 1373). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1980
**Editions cinégraphiques Manda SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 29. 3. 1979, p. 988). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1980
**Gasfid SA**, à Genève, administration de sociétés (FOSC du 15. 2. 1980, p. 531). Nouveau siège: Vandœuvres, 49, chemin de la Seymaz. Statuts modifiés le 10. 7. 1980.

21 juillet 1980
**Les Grands Chênes**, au Grand-Saconnex, société coopérative d'habitation (FOSC du 5. 10. 1979, p. 3158). Statuts modifés le 20. 3. 1980 sur des points non soumis à l'inscription.

21 juillet 1980
**Mafi SA, en liquidation**, à Genève, représentation et vente de filets à cheveux, ets. (FOSC du 14. 8. 1974, p. 2234). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1980
**Produits Martini et Rossi Société Anonyme pour la Suisse**, à Meyrin (FOSC du 3. 3. 1980, p. 712). Nouvelle raison de commerce: **Martini & Rossi SA.** But modifié: exploitation de procédés de fabrication, formules et marques, plus particulièrement dans le domaine des produits alimentaires solides et liquides. Nouveaux statuts du 10. 6. 1980. Charles Induni, Alphonse Bernasconi et Napoleone Rossi di Montelera ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

21 juillet 1980
**Société financière de produits alimentaires Sancarlo SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 24. 1. 1979, p. 240). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1980
**Techniques et conseils SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 9. 7. 1979, p. 2194). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1980
**Air et Vue SA**, à Genève, location et vente de tous immeubles, etc. (FOSC du 4. 10. 1979, p. 3145). Jean-Daniel Poncet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Willy Sutter, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

21 juillet 1980
**Alexpan SA**, à Genève, 8, rue de la Coulouvrenière. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 7. 1980. But: importation, exportation, fabrication, achat et vente au détail et en gros de fourrures et d'articles de luxe. Capital: fr. 100 000, entièrement versé; divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Nicolas Sistovaris, du Grand-Saconnex, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

21 juillet 1980
**Arjob SA**, à Thônex, 125, rue de Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 7. 1980. But: ferraillage, pose d'armatures de béton, mise à disposition de personnel temporaire pour l'exercice de ces activités et celles de l'industrie du bâtiment en général. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bruno Schaller, de Embd, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle.

21 juillet 1980
**Cogestol SA**, à Genève, prise et remise en commission de toutes matières premières, etc. (FOSC du 3. 1. 1980, p. 7). Kamal Takla, du Liban, à Cologny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 juillet 1980
**Comptoir Genevois Immobilier**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1974, p. 3387). Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

21 juillet 1980
**Eldis Electronique SA**, à Genève, tous produits ou sous-produits se rattachant à l'électronique, etc. (FOSC du 26. 10. 1979, p. 3392). Administration: Alain Winkelmann, de et à Genève, président, et Elisabeth Heimo, nommée secrétaire; lesquels signent individuellement.

21 juillet 1980
**Société Immobilière Gourgas-Le Jardin B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394). Marc-H. Mettaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Veyrat, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

21 juillet 1980
**HCC SA**, à Genève, fabrication et commerce de produits de l'industrie de l'habillement, etc. (FOSC du 28. 5. 1979, p. 1722). Procuration individuelle a été conférée à Piero Ventura, de France, à Lausanne.

21 juillet 1980
**Transports Jaggi SA**, à Genève, entreprise de transports de personnes, etc. (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2948). Gérard Fessler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fernand Jaggi, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

21 juillet 1980
**Larousse (Suisse) SA**, à Genève, édition et commerce de livres, etc. (FOSC du 18. 9. 1975, p. 2543). Jean-Louis Moreau et Pierre Folliet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Francis Trébinjac, nommé président; Georges Mock, nommé secrétaire, et Jean-Claude Viatte également directeur, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: 20, quai Gustave-Ador, chez Jean-Claude Viatte.

21 juillet 1980
**Mivesa SA**, à Meyrin, fabrication, achat et vente de pièces mécaniques (FOSC du 30. 6. 1980, p. 2212). Par suite de changement du nom du chemin, l'adresse est: 20, rue du Cardinal Journet.

21 juillet 1980
**SI rue de Neuchâtel No 2**, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 11. 1978, p. 3666). Joseph-Anton Stutz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Francioli, de Genève, à Vandœuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue du Mont-de-Sion, chez Luc-Edouard Riethauser.

21 juillet 1980
**Photar SC**, à Genève, société coopérative (FOSC du 14. 6. 1979, p. 1906). Christian Reiser est maintenant domicilié à Genève.

21 juillet 1980
**Schindelholz et Dénériaz, Genève, SA**, à Genève, exploitation d'un bureau technique, etc. (FOSC du 29. 10. 1975, p. 2889). René de l'Harpe, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 juillet 1980
**Sofincontal SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 29. 7. 1980, p. 2539). Les pouvoirs d'Agustin Litvak, Roberto Klein et Leslie Sklan sont radiés.

21 juillet 1980
**Société Générale pour l'Energie et les Ressources, Sogener**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 1. 1980, p. 256). Nouvelle adresse: 16, rue Le-Corbusier.

21 juillet 1980
**Union Financière de Tourisme Ufit**, à Meyrin, participations financières, etc. (FOSC du 26. 9. 1977, p. 3110). Alain Patry, René Hochreutiner, Albert Salathé et Martin Müller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pierre-Ami Chevalier, de Genève, à Bernex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Pierre Sublet, de Bougy-Villars, à Lancy, directeur et secrétaire du conseil d'administration.

## Jura – Jura – Giura

*Bureau de Delémont*

22 juillet 1980
**Applications Electriques SA (APPELSA)**, succursale de Delémont (FOSC du 15. 1. 1980, p. 153), avec siège principal à Genève. Gilles Fleury, inscrit comme directeur, est de plus nommé administrateur; il continue à signer collectivement à deux.

*Bureau de Porrentruy*

22 juillet 1980
**Tea-Room-boulangerie Gygax Cécile**, à St-Ursanne, exploitation d'un tea-room et d'une boulangerie (FOSC du 27. 10. 1975, n° 251, p. 2857). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 3500.– vom 16. November 1925, Beleg I/3618, und vom 18. Oktober 1960, Beleg III/4702, zugunsten von Walter Schürch sel., Lyssach, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Lyssach-Grundbuchblatt Nr. 306, Plan 3; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1167[1])

3400 Burgdorf, den 22. Juli 1980 Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 1. April 1924 von Fr. 1000.–, Bel. G. Pf. Serie I/7224, zugunsten von Herrn Christian Aemmer, Schwanden, Waldegg, Beatenberg, lastend im 1. Rang auf Beatenberg-Grundbuchblatt Nr. 54, des Fritz Aemmer-Flury, Landwirt, Schwanden, Waldegg, Beatenberg.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1179[2])

3800 Interlaken, den 23. Juli 1980 Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es werden vermisst bzw. ist beschädigt:

Schuldbrief (A) vom 13. Oktober 1953, Belege II/8753, von Fr. 15 000.–, lastend auf Trub-Grundbuch Nr. 26, 27, 426 und 763 des Herrn Hans Peter Wüthrich, Landwirt, Schmittenhof, Trub.

Schuldbrief (B) vom gleichen Datum und Beleg von Fr. 8300.–, lastend auf den gleichen Grundstücken.

Schuldbrief (D) vom gleichen Datum und Beleg von Fr. 15 000.–, lastend auf den gleichen Grundstücken.
Dieser Titel ist noch teilweise vorhanden, jedoch fehlt die Seite mit den Übertragungen.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i. E. vorzulegen, ansonst diese als kraftlos erklärt werden. (1178[2])

3550 Langnau i. E., den 25. Juli 1980 Der Gerichtspräsident: Meuter

Sparheft Nr. 288 der Raiffeisenkasse Arni, lautend auf den Namen: Walter Schmid, geb. 1907, Arni, eingetragenes Guthaben per 30. Juni 1980 Fr. 32 246.45, wird vermisst.

Allfällige Inhaber des Sparheftes werden hiermit aufgefordert, das Sparheft innert Jahresfrist dem Richteramt II von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt wird. (1165[1])

3082 Schlosswil, den 22. Juli 1980 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Es werden vermisst:

1. Handschrift Ziff. 13 um Fr. 671.06, datiert 31. Juli 1824, Vorgang Fr. 1813.92; Debitor: –, Creditor: Wendel Fischlins sel.;
2. Handschrift Ziff. 15 um Fr. 293.62, datiert 20. Juli 1771, Vorgang Fr. 2502.56, gleichsätzig mit Ziff. 16; Debitor: Leonhard J. v. Rikenbach, Creditor: T. v. Rikenbach;
3. Handschrift Ziff. 16 um Fr. 269.27, datiert 22. März 1774, Vorgang Fr. 2502.56, gleichsätzig mit Ziff. 15; Debitor: Jos. L. Steiner, Creditor: Doroth. v. Rikenbach;
4. Handschrift Ziff. 17 um Fr. 439.56, datiert 27. Februar 1750, Vorgang Fr. 3065.45; Debitor: L. J. v. Rikenbach, Creditor: Jos. Frz. v. Rikenbach;

alle vier Titel haften auf GB Nr. 28, Morschach, Heimwesen Hetzig.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Handschriften innert Jahresfrist ab dieser Publikation vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1174[1])

6430 Schwyz, den 24. Juli 1980

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz: lic. iur. P. von Hettlingen

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 01 245.045-03 der Kantonal-Ersparniskasse Solothurn, Solothurn, mit einem Kapitalsaldo per 13. März 1980 von Fr. 23 111.75 ist öffentlich aufgefordert, dieses innert 6 Monaten – von der ersten Publikation an gerechnet – dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Andernfalls wird das Sparheft kraftlos erklärt. (950[2])

4500 Solothurn, den 30. Mai 1980 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes im Betrage von Fr. 13 500.– vom 28. Dezember 1961, lastend auf GB Biberist Nr. 1463, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Solothurner Kantonalbank, Solothurn, Schuldner: Erben des Jenny Willy, Biberist, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (606[2])

4500 Solothurn, den 26. März 1980

Der Zivilamtsgerichtsschreiber von Bucheggberg-Kriegstetten: K. Flury

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

3 Kassa-Obligationen zu Fr. 1000.– nom., der Migros-Bank, Zürich, «Migros-Typ», Nrn. 336.483, 336.484, 336.485, 5%, Verfall 10. Oktober 1977.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (631[1])

8004 Zürich, den 24. März 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Kassa-Obligation zu Fr. 9000.– nom., der Migros-Bank Zürich, «Migros-Typ», Nr. 375.586, 7¾%, Verfall 10. Februar 1980.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (629[1])

8004 Zürich, den 24. März 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden Urkunde bewilligt:

Kassaobligation der Zürcher Kantonalbank, Zürich, zu Fr. 5000.–, nominal, 2¾%, Nr. E 920489 aus Konversion vom 4. September 1978, Verfall 3. September 1981, mit Jahrescoupons per 3. September 1980 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (933[2])

8004 Zürich, den 29. April 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 8500.– (inscription 79/1923), grevant en premier rang les art. 964 et 953 du cadastre d'Auvernier, est sommé de produire ce titre dans un délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1173[1])

2017 Boudry, le 23 juillet 1980 Le président-suppléant: Daniel Jeanneret

Le président du Tribunal de Cossonay somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer d'ici au 30 septembre 1980 au greffe du Tribunal du district de Cossonay, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 7000.–, intérêt maximum 7%, premier rang, inscrite au registre foncier de Cossonay le 31 janvier 1952, sous n° 68 566, grevant la parcelle 356 de La Sarraz, propriété des trois enfants d'André Auguste Berney. (632[1])

1304 Cossonay, le 27 mars 1980 Le président: E. Nicole

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb

Die Europäische Reise-Versicherungs-AG in Basel hat am 30. Mai 1980 auf die Bewilligung zum Betrieb der Fahrzeugkaskoversicherung verzichtet.

Nach Art. 40 Abs. 2 des Bundesgesetzes vom 23. Juni 1978 betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG; SR 961.01) entlässt sie das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement in bezug auf diesen Versicherungszweig aus der Aufsicht und erstattet die entsprechende Kaution zurück, sobald sie alle Pflichten aus dem Aufsichtsrecht erfüllt hat.

Die Versicherten, deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch den Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb berührt werden, erhalten hiermit gemäss Art. 41 Abs. 2 VAG Gelegenheit, gegen die Rückerstattung der Kaution bis zum 31. Oktober 1980 beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, Einsprache zu erheben. (A830[2])

Bundesamt für Privatversicherungswesen

## Renonciation à l'autorisation d'exploiter

La société Européenne Compagnie d'Assurances Voyages SA à Bâle a renoncé en date du 30 mai 1980 à l'agrément pour l'exploitation de l'assurance de corps de véhicules.

Selon l'art. 40, 2e al., de la loi fédérale du 23 juin 1978 sur la surveillance des institutions d'assurance privées (LSA; RS 961.01), le Département fédéral de justice et police la libère de la surveillance pour cette branche d'assurance et lui restitue le cautionnement y relatif, dès qu'elle a rempli toutes les obligations qui lui incombent en vertu du droit de surveillance.

Les assurés, dont les droits résultant de contrats d'assurance sont touchés par la renonciation à l'autorisation d'exploiter, peuvent, selon l'art. 41, 2e al. LSA, faire opposition à la restitution du cautionnement jusqu'au 31 octobre 1980 auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Bundesrain 20, 3003 Berne. (A830[2])

Office fédéral des assurances privées

## Rinuncia all'autorizzazione d'esercizio

La Europäische Reise-Versicherungs-AG a Basilea, ha rinunciato il 30 maggio 1980 all'autorizzazione d'esercizio dell'assicurazione casco di veicoli.

Secondo l'art. 40 cpv 2 della legge federale del 23 giugno 1978 sulla sorveglianza degli istituti d'assicurazione privati (LSA; RS 961.01) il Dipartimento federale di giustizia e polizia esonera il predetto istituto dalla sorveglianza in merito a questo ramo d'assicurazione e gli restituisce la cauzione corrispondente, non appena l'istituto ha soddisfatto tutti gli obblighi derivanti dal diritto di sorveglianza.

Agli assicurati, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono toccati dalla rinuncia all'autorizzazione d'esercizio, è così data la possibilità, conformemente all'art. 41 cpv 2 LSA, di fare opposizione alla restituzione della cauzione entro il 31 ottobre 1980 presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, Bundesrain 20, 3003 Berna. (A830[2])

Ufficio federale delle assicurazioni private

## Sidomat Automaten AG in Liquidation, Islikon

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 60 Tagen nach Erscheinen der dritten Veröffentlichung dieses Liquidations-Schuldenrufes in schriftlicher Form beim beauftragten Liquidator Peter Hauser, Treuhandbüro, 9553 Bettwiesen, anzumelden. (A 1062[1])

9553 Bettwiesen, den 18. Juli 1980 Der Liquidator: Peter Hauser, Treuhandbüro 9553 Bettwiesen

## Divapharma Aktiengesellschaft in Liquidation, Volketswil

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 14. Mai 1980 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 60 Tagen, nach Erscheinen der dritten Veröffentlichung dieses Liquidations-Schuldenrufes, in schriftlicher Form und mit Begründung, am Domizil der Gesellschaft, Industriestrasse 8, 8604 Volketswil, anzumelden. (A1028¹)

8604 Volketswil, den 19. Juni 1980 Der Liquidator

## Gemminter S.A., à Fribourg

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**

**Deuxième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 juillet 1980, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.– à fr. 100 000.–, par réduction de la valeur nominale des actions de fr. 1000.– à fr. 100.–.

Il résulte du rapport de révision spécial établi par «Progressia Société de Gestion S.A.», à Fribourg, que les créances sont entièrement couvertes par le capital ainsi réduit.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à Me Marc-Antoine Pürro, notaire, à Fribourg, rue St-Pierre 26. (A 1075²)

1700 Fribourg, le 25 juillet 1980 Le conseil d'administration

## Ense S.A., Lausanne

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, réunie le 24 juillet 1980 à Lausanne, a décidé de réduire son capital social de fr. 200 000.– à fr. 50 000.– par annulation de 150 actions au porteur de fr. 1000.– chacune, le capital social étant réduit à 50 actions au porteur de fr. 1000.– nominal chacune, entièrement libérées.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A 1084²)

1005 Lausanne, le 28 juillet 1980 Le conseil d'administration

## Sihag Immobilien- & Handels AG in Liquidation, Wollerau

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. Juli 1980 hat sich die Gesellschaft aufgelöst.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist, seit der dritten Publikation, bei der Gesellschaft (Alte Wolleraustrasse 49, 8832 Wollerau) anzumelden. (A1029¹)

8832 Wollerau, den 17. Juli 1980 Die Liquidatoren: Josef Dörig, Isidor Oehy

## D.T.C. Distributive Technology Consultants S.A., Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Par décision du registre du commerce de Genève, la dissolution de la société a été prononcée le 8 janvier 1980.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en main du liquidateur à Genève, 16, rue de Candolle, 1205 Genève. (A 1064¹)

1205 Genève, le 23 juillet 1980 Le liquidateur: D.C. Mitchell

## Société Immobilière de la Rue Centrale, à Lausanne

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de ce jour a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur: M. Edmond Bally, pour adresse Banque Vaudoise de Crédit, rue Pépinet 1, 1003 Lausanne. (A1070¹)

1003 Lausanne, le 22 juillet 1980 Le liquidateur: Edmond Bally

## Inter Adhesive Holding AG, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, 3. Juli 1980, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei Mandataria Treuhand AG, Postfach 199, 6301 Zug, anzumelden. (A 1082²)

6301 Zug, den 3. Juli 1980 Der Liquidator: Dr. H.W. Schluep

## Polycoat S.A., Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Par décision du registre du commerce de Genève, la dissolution de la société a été prononcée le 27 février 1980.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis en main du liquidateur à Genève, 16, rue de Candolle, 1205 Genève. (A 1065¹)

1205 Genève, le 23 juillet 1980 Le liquidateur: D.C. Mitchell

## Société coopérative du Congélateur de Muraz, en liquidation, à Muraz (Sierre)

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Selon décision de l'assemblée générale du 10 juin 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs prétentions dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de M. Alfred Salamin, 3964 Muraz (Sierre). (A 1063¹)

3964 Muraz (Sierre), le 23 juillet 1980 Les liquidateurs: S. Berclaz, A. Salamin

## Plasfina AG, Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Zweite Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, 3. Juli 1980, die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei Mandataria Treuhand AG, Postfach 199, 6301 Zug, anzumelden. (A 1081²)

6301 Zug, den 3. Juli 1980 Der Liquidator: Jean A. Duruz

## Galerie de l'Habitat I.S. SA, Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1980, la dissolution et l'entrée en liquidation de la société ont été prononcées.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit avec tous justificatifs en mains du liquidateur, Monsieur Sylvain Nahum, 16, avenue Dumas, 1206 Genève, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1083²)

1206 Genève, le 31 juillet 1980 Le liquidateur

## Seggiovia Cimetta S.A., Avegno

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 748 CO**

**Seconda pubblicazione**

Mediante risoluzione assembleare del 25 luglio 1980 la Seggiovia Cimetta S.A. ha deciso il suo scioglimento mediante assorbimento da parte della Società Funivia Locarno–Orselina–Cardada, Società Anonima, Orselina.

Quest'ultima società si assume l'attivo e il passivo della Seggiovia Cimetta S.A. secondo bilancio 30 giugno 1980. A mente dell'art. 742 CO e relativi si diffidano eventuali creditori a voler notificare i loro crediti entro 2 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate alla spettabile Società della Funivia Locarno–Orselina–Cardada, Società Anonima, via F. Balli 2, 6600 Locarno. (A 1091²)

6600 Locarno, il 1° agosto 1980 Società della Funivia Locarno–Orselina–Cardada

## Edelform S. à r. l., à Fribourg

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des associés du 2 juillet 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 août 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Dr Peter A. Schibler, expert-comptable, rue de l'Hôpital 3, 1701 Fribourg. (A 1061¹)

1700 Fribourg, le 2 juillet 1980 Le liquidateur

## Elfrabel S.A., Lausanne

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, réunie le 24 juillet 1980 à Lausanne, a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.– à fr. 100 000.– par annulation de 900 actions au porteur de fr. 1000.– chacune, le capital social étant réduit à 100 actions au porteur de fr. 1000.– nominal chacune, entièrement libérées.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A1085²)

1005 Lausanne, le 28 juillet 1980 Le conseil d'administration

## Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Schürmann Leo, geb. 1943, Inhaber einer Bäckerei-Konditorei und eines Restaurants (Jockey-Bar), von Künten AG, in Niederlenz wohnhaft gewesen, gestorben am 29. Juni 1980.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Niederlenz.

Frist: bis 2. September 1980. (A 1090²)

5600 Lenzburg, den 1. August 1980 Bezirksgericht

## Marken Marques Marchi

## Bundesamt für geistiges Eigentum

## Office fédéral de la propriété intellectuelle

## Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**304687.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1980.
**Wella (Schweiz) AG [Wella (Suisse) S.A.] [Wella (Svizzera) S.A.] [Wella (Suiza) S.A.] [Wella (Switzerland) Ltd.] [Wella (Switzerland) Inc.],** Binningerstrasse 123, **4123 Allschwil.** – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Mittel zur Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haare; Zahnputzmittel. Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 3, 11)

---

**304688.** Date de dépôt: 16 mai 1980.
**Union Carbide Europe S.A.,** 5, rue Pedro-Meylan, **1208 Genève.** – Fabrication et commerce.

Insecticides. (Cl. int. 5)

**PERMEVIN**

---

**304689.** Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1979.
**Dr. A. Mützenberg AG, Ingenieure,** Birkenaustrasse 24, **9470 Buchs SG.** – Fabrikation und Handel.

Geräte zur Bestimmung der Besonnung eines Standortes, Besonnungsdiagramme, Sonnenbahnfolien, Kompasse, Dosenlibellen, Stative. (Int. Kl. 9, 16, 17)

**HELIOCHRON**

---

**304690.** Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1980.
**Charles Revson, Inc.,** 767 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Lacke für Fingernägel. (Int. Kl. 3)

**REVSON RESILIENCE**

---

**304691.** Date de dépôt: 30 août 1979.
**Havelco S.A.,** 50, avenue de Rumine, **1005 Lausanne;** adresse pour la correspondance: 14, rue du Jura, 1020 Renens VD. – Fabrication. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° **177195.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1979.

Petit appareil ménager pour hacher les légumes et autres aliments. (Cl. int. 7, 8, 21)

**HACHE-VITE**

(La marque s'est imposée dans le commerce)

---

**304692.** Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1980.
**Hermann Eduard Müller,** Zugerstrasse 43, **6330 Cham.** – Fabrikation und Handel.

Vorfabrizierte Bauelemente aus Kunststoff für den Innenausbau; Spielwaren. (Int. Kl. 19, 28)

**MINISONOS**

---

**304693.** Date de dépôt: 4 juin 1980.
**Illi & Cie,** 4a, chemin du Clos, **1212 Grand-Lancy** (Lancy). – Fabrication et commerce.

Matériaux de construction; matières isolantes et matériaux pour le bâtiment, notamment sous forme de matières à injecter ou à appliquer ou sous forme solide, tel que plaques, feuilles, revêtements. (Cl. int. 17, 19)

**ILLI ISOLBEST**

---

**304694.** Date de dépôt: 29 mai 1980.
**Les fils d'Auguste Maillefer, société anonyme à Ballaigues, 1338 Ballaigues.** – Fabrication et commerce.

Instruments pour l'art dentaire. (Cl. int. 10)

**MAILLEFER UNIMETRIC**

---

**304695.** Date de dépôt: 19 novembre 1979.
**Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**AMADOUR**

---

**304696.** Data del deposito: 30 maggio 1980.
**Dermalab S.A.,** via Ginevra 4, **6900 Lugano;** indirizzo per la corrispondenza: casella postale 6842, 6814 Lamone-Cadempino. – Fabbricazione e commercio.

Saponi; profumi, oli essenziali, cosmetici, lozioni per capelli; dentifrici. (Cl. int. 3)

**NOUCKO**

---

**304697.** Date de dépôt: 4 décembre 1979.
**Alphonse Orsat S.A., 1920 Martigny.** – Commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° **177495.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1979.

Produits vinicoles de provenance valaisanne. (Cl. int. 33)

**BOIS NOIR**

---

**304698.** Date de dépôt: 4 décembre 1979.
**Alphonse Orsat S.A., 1920 Martigny.** – Commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque n° **177496.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 septembre 1979.

Produits vinicoles de provenance valaisanne. (Cl. int. 33)

**LES RACCARDS**

---

**304699.** Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1979.
**Baustoffwerk AG Surava,** Haus Nr. 61, **7499 Surava.** – Fabrikation und Handel.

Baumaterialien und Kunststeine, insbesondere Fertigelemente für den Hausbau und Bausteine. (Int. Kl. 19)

**CALINOOR**

---

**304700.** Date de dépôt: 19 décembre 1979.
**Rolesco** (société anonyme), 17, Zone Industrielle B.P., **Vaux-le-Penil** (France). – Fabrication et commerce.

Armoires et congélateurs frigorifiques, meubles réfrigérants pour la conservation des produits alimentaires. (Cl. int. 11)

**FRIGINOX**

---

**304701.** Date de dépôt: 17 décembre 1979.
**Sterling-Winthrop Group Limited,** Inveresk House, 1, Aldwych, **Londres W.C. 2** (Grande-Bretagne); adresse pour la correspondance: Winthrop House, 2, St. Mark's Hill, Surbiton (Surrey, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **178672.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 décembre 1979.

Préparations pharmaceutiques et substances pour le traitement des refroidissements. (Cl. int. 5)

**ENTKÄLT**

---

**304702.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1980.
**Aktiebolaget Leo,** Hälsovägen, **Helsingborg** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **179985.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1980 an.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5)

**APERTONIC**

---

**304703.** Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1980.
**Martin Marietta Corporation,** 6801 Rockledge Drive, **Bethesda** (Maryland, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181692.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1980 an.

Zusätze chemischer Natur für Zement- oder Mörtelmischungen zur Verbesserung ihrer Form- und Bearbeitbarkeit sowie ihrer Kohäsion, auch bei relativer Trockenheit, und zur Erhöhung der Festigkeit im erhärteten Zustand. (Int. Kl. 1)

**LUBRILITH**

---

**304704.** Date de dépôt: 10 janvier 1980.
**A. Bielmann AG, 1711 Brünisried.** – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

**LES PIERRETTES**

---

**304705.** Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1980.
**Wm. Wrigley Jr. Company,** 410 North Michigan Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Nichtmedizinische Konfiserlewaren, einschliesslich Kaugummi und Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

**OVER TIME**

**304706.** Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1980.
**Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited,** Kreuzstrasse 26, **8008 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **179363.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1980 an.

Zigaretten. (Int. Kl. 34)

**MILLION-AYRE**

---

**304707.** Date de dépôt: 14 janvier 1980.
**Schenk S.A., 1180 Rolle.** – Commerce. – Renouvellement de la marque nº **178959.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier 1980.

Vins italiens et vermouths. (Cl. int. 33)

**CASTELTORRE**

---

**304708.** Hinterlegungsdatum: 27. November 1979.
**Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (V.L.G.Z.),** Merkurstrasse 1, **6210 Sursee.** – Handel.

Walliser Wein. (Int. Kl. 33)

**LE TASSORET**

---

**304709.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1980.
**The Goodyear Tire & Rubber Company,** 1144 East Market Street, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeugreifen. (Int. Kl. 12)

**TIEMPO**

---

**304710.** Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1980.
**Ebnöther AG, Sempach-Station, 6203 Sempach-Station.** – Fabrikation und Handel.

Klebstoffe (ausgenommen solche für Papier- und Schreibwaren). (Int. Kl. 1)

**COLLANO**

---

**304711.** Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1980.
**Mölnlycke Aktiebolag, Härryda** (Schweden); Korrespondenzadresse: Göteborg (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180151.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1980 an.

Textilien und Bekleidungsartikel jeder Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

**MÖLNYKES**

---

**304712.** Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1980.
**Mölnlycke Aktiebolag, Härryda** (Schweden); Korrespondenzadresse: Göteborg (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180152.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1980 an.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere, diätetische und hygienische Produkte, insbesondere Watte und Damenbinden. (Int. Kl. 5)

**MIROSEPT**

---

**304713.** Date de dépôt: 18 janvier 1980.
**Disch AG,** Bahnhofstrasse 224, **5504 Othmarsingen.** – Fabrication et commerce.

Cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries, sucre; produits de boulangerie; articles de pâtisserie, desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel. (Cl. int. 30)

**CAM'S**

---

**304714.** Date de dépôt: 18 janvier 1980.
**Disch AG,** Bahnhofstrasse 224, **5504 Othmarsingen.** – Fabrication et commerce.

Cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucre; produits de boulangerie; articles de pâtisserie, desserts, poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel. (Cl. int. 30)

**EXOTIPS**

---

**304715.** Date de dépôt: 11 janvier 1980.
**Fonjallaz S.A., 1098 Epesses.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**LE COURTOIS**

---

**304716.** Date de dépôt: 11 janvier 1980.
**Fonjallaz S.A., 1098 Epesses.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**LA SOLIVE**

---

**304717.** Date de dépôt: 11 janvier 1980.
**Fonjallaz S.A., 1098 Epesses.** – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

**VAL-AUX-CLERCS**

---

**304718.** Date de dépôt: 17 janvier 1980.
**Salea AG (Salea S.A.) (Salea Ltd.),** Carmenstrasse 12, **8032 Zurich.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque nº **179898.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 janvier 1980.

Tous instruments, préparations et produits pour les ondulations permanentes, produits de parfumerie, savons, peignes, éponges et autres accessoires de toilette. (Cl. int. 3, 8, 9, 21)

**JAMAL**

---

**304719.** Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1980.
**Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), 6312 Steinhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **179659.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1980 an.

Futtermittel und Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 31)

**MAMELLOR**

---

**304720.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980.
**Fiber Industries, Inc.,** Barclay Downs Drive, **Charlotte** (Nordkarolina, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **180409.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1980 an.

Polster- und Füllmaterial; rohe Textilfasern; Garne und Fäden; Textilien am Stück; Bett- und Tischdecken; Bekleidungsartikel; Spitzen und Stickereien; Bänder und Schnürsenkel; Teppiche und Matten sowie andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen. (Int. Kl. 20, 22, 24 bis 27)

**FORTREL**

---

**304721.** Date de dépôt: 11 février 1980.
**Lipha, Société anonyme pharmaceutique,** 6, rue des Bosquets, **1800 Vevey.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

**ODDISPASMINE**

---

**304722.** Date de dépôt: 11 février 1980.
**Tenneco Chemicals, Inc.,** Park 80 Plaza West-One, **Saddle Brook** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques ayant la nature de plastifiants pour matières plastiques, peintures et laques. (Cl. int. 1, 2)

**NUOPLAZ**

---

**304723.** Date de dépôt: 11 février 1980.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 18 août 1979.
**Automotive Products Limited, Leamington Spa** (Warwickshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Liquide pour des systèmes de freins hydrauliques et d'embrayages de véhicules. Soupapes et ressort de soupapes, pompes à eau, filtres d'huile et d'air, éléments de l'allumage et des générateurs d'électricité, toutes ces pièces faisant partie de moteurs à combustion ou de machines hydrauliques ou étant des pièces de rechange. Appareils de contrôle de vol et trains d'atterrissage pour avions ainsi que leurs parties; freins et systèmes de freinage, embrayages, joints pour la direction et la suspension, amortisseurs, systèmes de suspension, colonnes de direction, raccords et joints universels, silencieux et tuyaux d'échappement, démarreurs, tous ces appareils faisant partie ou étant des accessoires de véhicules à moteurs; systèmes hydrauliques de manutention de marchandises pour bateau et leurs parties. Rondelles, anneaux, joints et gaines pour assurer l'étanchéité en plastique, caoutchouc naturel ou artificiel; soupapes et leurs parties en plastique, caoutchouc naturel ou artificiel; tuyaux non-métalliques. (Cl. int. 1, 4, 7, 12, 17)

**APTEC**

---

**304724.** Date de dépôt: 15 février 1980.
**Société Civile Agricole des Pépinières et Roseraies Georges Delbard, Malicorne par Commentry** (Allier, France). – Production et commerce.

Roses et rosiers. (Cl. int. 31)

**GRAND SIECLE**

---

**304725.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.
**Nafa-Light Kurt Maurer,** Ebnet 1, Küsnachterstrasse 18, **8126 Zumikon.** – Fabrikation und Handel.

Leuchtröhren, Glühlampen, Leuchtreklamen und Beleuchtungskörper einschliesslich deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 11)

**NAFA-LIGHT**

**304726.** Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.
**Nafa-Light Kurt Maurer,** Ebnet 1, Küsnachterstrasse 18, **8126 Zumikon.** – Fabrikation und Handel.

Leuchtröhren, Glühlampen, Leuchtreklamen und Beleuchtungskörper einschliesslich deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 11)

**NAFA-SPOT**

---

**304727.** Hinterlegungsdatum: 28. März 1980.
**Stienen & Tröhler AG,** Monbijoustrasse 16, **3011 Bern.** – Fabrikation und Handel.

Fertighallen in Stahlbauweise und deren Bestandteile, Stahlbauteile für den Stahlhochbau, insbesondere Stäbe und Knotenelemente für Raumfachwerke. (Int. Kl. 6)

**VARITEC**

---

**304728.** Date de dépôt: 15 avril 1980.
**Didactotel S.A.,** 104, avenue des Alpes, **1820 Montreux.** – Fabrication et commerce.

Machines et machine-outils utilisables dans l'enseignement; matériel d'enseignement en tous genres, à savoir livres, périodiques, imprimés; matériel audiovisuel, diapositives, schémas de rétroprojecteurs, films, cassettes de son et de télévision. (Cl. int. 7, 9, 16)

**DIDACSYSTEM**

---

**304729.** Date de dépôt: 15 novembre 1979.
**Chiampesan Fratelli di Chiampesan Mario, Chiampesan Lino e Chiampesan Antonietta S.n.c.,** Via L. Galvani 2, **Sandrigo** (Vicenza, Italie). – Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: n° 7813.

---

**304730.** Hinterlegungsdatum: 17. März 1980.
**Thermasol Ltd.,** ThermaSol Plaza, **Leonia** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trokken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen, insbesondere Dampfbäder, Saunas; Kopfstützen, Teppiche, Thermometer, Lampen, Temperaturschreiber, Feuchtigkeitsmesser, Steuergeräte für die Saunaheizung, Bretter, Dichtungsmaterial.
(Int. Kl. 9, 11, 17, 19, 20, 27)

**THERMASOL**

---

**304731.** Date de dépôt: 22 août 1979.
**Silknit Limited,** 590 King Street West, **Toronto** (Ontario, Canada). – Fabrication et commerce.

Toute lingerie pour jeunes filles et femmes, à savoir chemises de nuit, robes d'intérieur, robes d'hôtesse, robes de chambre, pyjamas, combinaisons, jupons, sous-jupes, culottes, caleçons, slips, cache-sexe, bikinis, jarretelles, soutiens-gorge. (Cl. int. 25)

*Molyclaire*

---

**304732.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1979.
**DatagraphIX, Inc.,** 10981 San Diego Mission Road, **San Diego** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **178976.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1979 an.

Elektronische Erzeugnisse, nämlich Kathodenstrahlröhren.
(Int. Kl. 9)

**CHARACTRON**

---

**304733.** Date de dépôt: 12 novembre 1979.
**Mellerio dits Meller** (société anonyme), 9, Rue de la Paix, **Paris 2e** (France). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° **178084** de Société à R.L. Mellerio dits Meller, Paris 2e (France). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 août 1979.

Bijouterie, joaillerie et orfèvrerie. (Cl. int. 14)

M M

Poinçon de maître: n° 5594.

---

**304734.** Date de dépôt: 19 novembre 1979.
**Dardani AG,** Engelgasse 9, **4052 Bâle.** – Fabrication et commerce.

Vêtements, à l'exclusion des bottes, souliers et pantoufles.
(Cl. int. 25)

---

**304735.** Hinterlegungsdatum: 23. November 1979.
**Suzuki Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha** (Suzuki Motor Co., Ltd.), 300 Takatsuka, **Kamimura** (Hamana-gun, Shizuoka-ken, Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **237772.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1979 an.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Motoren, einschliesslich Aussenbordmotoren; Generatoren; Brennkraftmaschinen; Bestand- und Verbindungsteile zu allen vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 12)

**SUZUKI**

---

**304736.** Hinterlegungsdatum: 23. November 1979.
**Suzuki Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha** (Suzuki Motor Co., Ltd.), 300 Takatsuka, **Kamimura** (Hamana-gun, Shizuoka-ken, Japan). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **244436.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1979 an.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Motoren, einschliesslich Aussenbordmotoren; Generatoren; Brennkraftmaschinen; Bestand- und Verbindungsteile zu allen vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 12)

---

**304737.** Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1979.
**Paidol AG,** Seestrasse 201, **8820 Wädenswil.** – Fabrikation und Handel.

Backzutaten, Backmehl, Backaromen, Backpulver, Trockenfrüchte, Zucker, Hefe, Stärkemehl, kandierte Früchte, Dessertcremepulver.
(Int. Kl. 29, 30)

**Paidora**

---

**304738.** Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1979.
**Zingg & Co. AG,** Dorngasse 12, **3007 Bern.** – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **179056** von Zingg & Co., Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1979 an.

Käse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

ZINGG
*Special Swiss*

---

**304739.** Date de dépôt: 6 décembre 1979.
**Henniez-Lithinée S.A., 1599 Henniez.** – Fabrication et commerce.

Eau minérale alcaline naturelle d'Henniez, gazéifiée. (Cl. int. 32)

**HENNIEZ**
ANCIENS BAINS D'HENNIEZ
EAU MINÉRALE ALCALINE
NATURELLE GAZÉIFIÉE
**HENNIEZ**

(HENNIEZ: La marque s'est imposée dans le commerce)

## Schweizerischer Bankverein, Basel

**Zwischenbilanz auf den 30. Juni 1980**
(ohne Erfolgsrechnung)

**Aktiven**

| | in 1000 Fr. | in 1000 Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 3 222 147 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 4 931 194 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 17 471 822 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 12 578 230 | |
| Total Bankendebitoren | 22 403 016 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 2 938 193 |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine | 1 226 571 | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 4 403 796 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 2 489 338 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 1 090 959 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 9 817 801 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 8 135 509 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 5 417 926 | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 6 267 840 |
| Hypothekaranlagen | | 3 151 637 |
| Total Ausleihungen an Kunden | 34 265 921 | |
| Wertschriften | | 2 932 728 |
| Dauernde Beteiligungen | | 1 166 888 |
| Bankgebäude | | 697 000 |
| Andere Liegenschaften | | 194 800 |
| Sonstige Aktiven | | 2 379 745 |
| Bilanzsumme | | 70 200 438 |

**Passiven**

| | in 1000 Fr. | in 1000 Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 7 141 973 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 15 080 010 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 12 026 707 | |
| Total Bankenkreditoren | 22 221 983 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 7 138 926 |
| Kreditoren auf Zeit | | 16 004 452 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 11 501 212 | |
| Sparhefte | | 6 392 463 |
| Einlagehefte | | 3 031 432 |
| Kassenobligationen | | 5 761 498 |
| Obligationen-Anleihen | | 1 799 835 |
| – davon Wandelanleihen | 174 835 | |
| Total Kundengelder | 40 128 606 | |
| Pfandbriefdarlehen | | 94 600 |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 257 313 |
| Sonstige Passiven | | 3 236 701 |
| Aktienkapital | | 1 681 104 |
| Partizipationsscheinkapital | | 396 000 |
| Reservefonds | | 856 099 |
| Spezialreserve | | 1 321 381 |
| Gewinnvortrag vom Vorjahr | | 6 651 |
| Total eigene Mittel | 4 261 235 | |
| Bilanzsumme | | 70 200 438 |

| | in 1000 Fr. |
|---|---|
| Kautionen | 2 833 649 |
| Bestätigte Akkreditive | 1 881 946 |
| Treuhandgeschäfte | 9 903 594 |

## Spar- und Hypothekenbank Luzern, Luzern

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1980**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheck | | 2 460 669.74 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 3 334 339.82 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 3 334 339.82 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 568 273.65 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 339 605.55 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 32 534 706.16 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 14 771 916.25 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 303 153.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 116 206 860.75 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 103 896 893.— | |
| Hypothekaranlagen | | 3 091 370.75 |
| Wertschriften | | 3 344 656.05 |
| Sonstige Aktiven | | 331 868.15 |
| | | 162 515 503.62 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 352 818.89 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 107 705 499.60 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 5 536 564.60 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 4 219 469.97 |
| Kreditoren auf Zeit | | 19 331 378.90 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 1 468 009.— | |
| Spareinlagen | | 4 670 019.75 |
| Spareinlagen pfandgesichert | | 994 521.90 |
| Depositen- und Anlagehefte | | 1 622 035.80 |
| Kassa-Obligationen und Kassascheine | | 7 168 000.— |
| Sonstige Passiven | | 6 810 243.12 |
| Aktienkapital | | 6 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 2 500 000.— |
| Spezialreserven | | 1 125 000.— |
| Gewinnvortrag | | 16 515.69 |
| | | 162 515 503.62 |

| | Fr. |
|---|---|
| Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven | 1 954 348.— |

## Migros Bank, Zürich

**Bilanz per 30. Juni 1980**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Postcheck, Nationalbank | | 78 528 998.78 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 17 316 620.41 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 181 211 547.55 |
| – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 105 360 273.65 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 25 448 575.85 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 77 339 847.14 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 215 635 183.24 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 139 045 192.69 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 40 277 874.53 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 23 273 166.79 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 11 684 936.14 | |
| Kontokorrent-Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 33 448 964.85 |
| Hypothekaranlagen | | 1 127 901 301.— |
| Wertschriften | | 131 662 585.05 |
| Dauernde Beteiligungen | | 8 867 500.— |
| Bankgebäude | | 14 350 000.— |
| Andere Liegenschaften | | 102 736 853.10 |
| Sonstige Aktiven | | 46 629 250.59 |
| | | 2 124 628 268.88 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 14 472 916.78 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 50 615 372.95 |
| – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 3 126 410.45 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 169 938 378.61 |
| Salär- und Privatkonti | | 86 662 653.82 |
| Kreditoren auf Zeit | | 85 303 428.95 |
| – davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 36 825 473.20 | |
| Spareinlagen: | | |
| Prämien-Sparhefte | | 337 935 008.92 |
| Jugend-Prämien-Sparhefte | | 68 116 658.12 |
| Anlage-Prämien-Sparhefte | | 114 192 388.21 |
| Anlage-Prämien-Sparkonti | | 82 634 289.15 |
| Alters-Sparhefte | | 52 390 122.49 |
| Alters-Sparkonti | | 41 779 251.88 |
| Depositengelder: | | |
| Depositenhefte | | 347 750 414.57 |
| Depositenkonti | | 80 772 731.39 |
| Kassaobligationen | | 379 057 367.75 |
| Sonstige Passiven | | 58 726 277.03 |
| Aktienkapital | | 110 000 000.— |
| Ordentliche Reserven | | 30 500 000.— |
| Ausserordentliche Reserven | | 13 750 000.— |
| Gewinnvortrag auf neue Rechnung | | 31 008.26 |
| | | 2 124 628 268.88 |

## Bank Leu AG, Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1980**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa-, Giro- und Postcheckguthaben | | 171 126 019.11 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 364 151 142.70 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 1 878 805 015.73 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 861 454 407.50 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 81 936 006.33 |
| – davon Reskriptionen, Schatzscheine | 55 000 000.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 181 436 562.81 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 177 514 228.27 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 103 867 456.09 | |
| – wovon Bau- und Landkredite | 87 216 140.61 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 716 731 483.07 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 225 072 456.85 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 147 523 720.15 | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 290 817 325.88 |
| Total Debitoren und Vorschüsse | 1 591 572 056.88 | |
| Hypothekaranlagen | | 799 949 938.90 |
| Wertschriften | | 655 477 770.91 |
| Dauernde Beteiligungen | | 101 702 285.— |
| Bankgebäude | | 23 143 156.90 |
| Andere Liegenschaften | | 18 675 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 313 490 496.27 |
| Bilanzsumme | | 6 000 028 888.73 |
| | | Fr. |
| Kautionsdebitoren | | 31 770 108.60 |
| Akkreditive | | 15 639 187.05 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 599 626 568.81 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 1 084 707 246.36 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 523 025 746.34 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 377 928 405.82 |
| Kreditoren auf Zeit | | 865 464 365.55 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 433 279 005.60 | |
| Spareinlagen | | 858 276 842.82 |
| Übrige Hefte und Konten | | 577 228 062.08 |
| Kassenobligationen | | 679 124 000.— |
| Total Kundengelder | 3 358 021 676.27 | |
| Obligationen-Anleihen | | 140 302 750.— |
| – davon Wandelanleihen | 50 302 750.— | |
| Pfandbriefdarlehen | | 67 700 000.— |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 34 539.75 |
| Sonstige Passiven | | 289 358 883.16 |
| Aktienkapital | | 88 000 000.— |
| Partizipationsscheinkapital | | 38 448 000.— |
| Gesetzliche Reserve | | 242 300 192.— |
| Andere Reserven | | 87 000 000.— |
| Vortrag vom Vorjahr | | 4 529 032.38 |
| Bilanzsumme | | 6 000 028 888.73 |
| | | Fr. |
| Kautionsverpflichtungen | | 31 770 108.60 |
| Akkreditive | | 15 639 187.05 |
| Eventualverpflichtungen | | 967 970.95 |

## Clariden Bank, Zürich

**Halbjahresbilanz per 30. Juni 1980**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 9 356 995.51 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 17 980 340.83 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 16 429 822.75 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 11 354 480.— | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 1 827 699.18 |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine | 1 481 745.— | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 2 217 021.08 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 18 543 011.81 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 25 539.20 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 10 651 000.— |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 55 551 569.21 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 1 500 000.— | |
| Wertschriften | | 31 660 842.85 |
| Dauernde Beteiligungen | | 1 696 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 4 069 011.55 |
| Bilanzsumme | | 169 983 314.77 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 3 513 466.95 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 46 447 210.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 16 780 850.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 26 577 798.02 |
| Kreditoren auf Zeit | | 16 693 909.02 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 1 693 909.02 | |
| Depositenkonti | | 29 593 011.54 |
| Sonstige Passiven | | 12 835 574.73 |
| Aktienkapital | | 10 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 3 150 000.— |
| Andere Reserven | | 17 000 000.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | | 4 172 344.51 |
| Bilanzsumme | | 169 983 314.77 |

## Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

**Bilanz per 31. Dezember 1979**

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Wertschriften: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 13 397 409.— |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen | 6 968 400.— |
| Übrige Aktien und Anteilscheine | 7 454 102.— |
| Darlehen an Körperschaften | 84 808.— |
| Grundstücke | 15 032 000.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 211 101.— |
| Guthaben bei Banken | 4 439 230.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 4 059 607.— |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 2 455 335.— |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 9 832 747.— |
| Übrige Aktiven | 733 181.— |
| | 64 667 920.— |
| | Fr. |
| Garantieverpflichtungen | 2 775 000.— |

**Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Eigenkapital: | |
| Aktien- oder Garantiekapital | 5 000 000.— |
| Reservefonds | 1 900 000.— |
| Spezialreserve | 800 000.— |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | |
| Prämienüberträge | 14 500 000.— |
| Deckungskapital für laufende Renten | 3 300 000.— |
| Schwebende Schäden | 33 200 000.— |
| Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 1 528 547.— |
| Depots aus abgegebenen Versicherungen | 943 093.— |
| Schuldverpflichtungen: | |
| Grundpfandschulden | 430 000.— |
| Wertberichtigungen: | |
| Delkredere-Guthaben bei Versicherungsnehmern | 70 000.— |
| Übrige Passiven | 1 533 488.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 1 462 792.— |
| | 64 667 920.— |
| | Fr. |
| Garantieverpflichtungen | 2 775 000.— |

Zürich, den 30. Juni 1980

Limmat Versicherungs-Gesellschaft
Dr. D. Bührle Dr. Th. Schaetzle

## Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch

**Zwischenbilanz per 21. Juni 1980**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 26 862 376.20 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 7 879 517.51 |
| – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 2 049 678.62 | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 108 704 471.66 |
| – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 49 925 871.69 | |
| – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 33 084 749.98 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 14 374 680.11 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 20 316 512.12 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 11 450 995.46 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 61 179 061.24 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 36 759 340.— |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 2 397 600.— |
| Wertschriften | | 14 387 625.— |
| Sonstige Aktiven | | 7 736 578.50 |
| Bilanzsumme | | 312 048 757.80 |
| Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften | | Fr. |
| Total Aktiven | | 35 134 428.60 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 17 135 647.35 |
| – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 11 146 247.25 | |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 169 592 152.26 |
| – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 103 599 400.— | |
| – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 79 699 299.96 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 13 049 228.53 |
| – Anteil der Tochtergesellschaften | 21 774.95 | |
| Kreditoren auf Zeit | | 71 290 530.49 |
| – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen | 37 090 530.49 | |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 770 059.45 |
| Sonstige Passiven | | 7 647 485.13 |
| Dotationskapital | | 30 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 138 500.— |
| Gewinnvortrag vom Vorjahr | | 2 425 154.59 |
| Bilanzsumme | | 312 048 757.80 |
| Zusammenfassung Hauptsitz, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften | | Fr. |
| Total Passiven | | 90 867 322.16 |

## Handelsfinanz Bank, Genève

**Bilan intermédiaire au 30 juin 1980**
(sans compte de pertes et profits)

**Actifs**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux | | 6 485 745.08 |
| Avoirs en banque à vue | | 60 929 862.56 |
| Avoirs en banque à terme | | 90 257 802.16 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 48 595 775.— | |
| Effets de change et papiers monétaires | | 12 280 944.58 |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 27 050 264.01 |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 3 843 667.85 |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 36 414 145.78 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 44 095 765.75 |
| Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public | | 11 487 740.— |
| Titres | | 70 004 298.21 |
| Participations permanentes | | 246 749.— |
| Immeuble à l'usage de la banque | | 5 258 081.54 |
| Autres actifs | | 40 271 568.73 |
| Capital non libéré | | 10 000 000.— |
| | | 418 626 635.25 |

**Passifs**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 28 162 820.04 |
| Engagements en banque à terme | | 192 718 825.07 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 171 732 936.52 | |
| Créanciers à vue | | 63 292 412.74 |
| Créanciers à terme | | 1 541 900.04 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 1 541 900.04 | |
| Obligations et bons de caisse | | 2 000 000.— |
| Emprunt obligataire | | 20 000 000.— |
| Acceptations et billets à ordre | | 6 685 913.20 |
| Autres passifs | | 33 142 093.48 |
| Capital actions | | 40 000 000.— |
| Réserve légale | | 6 700 000.— |
| Réserve spéciale | | 23 800 000.— |
| Solde reporté de l'exercice précédent | | 582 670.68 |
| | | 418 626 635.25 |
| | | Fr. |
| Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs | | 79 607 939.96 |
| Opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | | 2 657 835.29 |

## La Défense Automobile et Sportive (D.A.S.), Genève

**Bilan au 31 décembre 1979**

**Actif**

| | Fr. |
|---|---|
| Valeurs mobilières: | |
| Obligations et lettres de gage | 1 109 845.— |
| Autres actions et parts sociales | 200.— |
| Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise | 500 000.— |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux | 1 560 904.16 |
| Avoirs en banques | 4 950 346.14 |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance | 5 116 901.40 |
| Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances | 213 676.75 |
| Prorata d'intérêts et loyers | 50 814.35 |
| Mobilier et matériel | 1.— |
| Autres actifs | 215 040.88 |
| | 13 717 729.68 |

Genève, le 27 juin 1980

**Passif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Fonds propres: | | |
| Capital social | | 500 000.— |
| Fonds de réserve | | 274 000.— |
| Réserve spéciale | | 50 000.— |
| Réserves techniques, réassurances déduites: | | |
| Réserve pour risques en cours | | 5 550 000.— |
| Réserve pour sinistres à régler | | 1 175 000.— |
| Dépôts pour réassurances cédées | | 3 311 828.— |
| Articles compensateurs: | | |
| Réserve pour primes arriérées | | 520 000.— |
| Fonds de prévoyance en faveur du personnel | 1 650 000.—[1]) | |
| Autres passifs | | 458 846.30 |
| Solde du compte de profits et pertes | | 1 878 055.38 |
| | | 13 717 729.68 |

[1]) Fondation indépendante

La Défense Automobile et Sportive (D.A.S.)
H. Leuzinger

Schweizerfranken-Anleihe

# Republik Finnland

## 5⅝% Anleihe 1980–90 von Fr. 80 000 000

Valoren-Nr. 472 054

**Emissionspreis: 99,75% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe**

**Laufzeit: längstens 10 Jahre**

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

**4. bis 7. August 1980, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

**Zinssatz:** 5⅝% p.a.; Jahrescoupons per 20. August.

**Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.

**Rückzahlung:** Tilgung ab 1985 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1986 mit degressiven Prämien ab 101% gestattet.

**Anleihedienst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.

**Steuern:** Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher Steuern oder Abgaben, die in der Republik Finnland erhoben werden oder inskünftig erhoben werden könnten.

**Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 4. August 1980 in der ‹Neuen Zürcher Zeitung› und in der ‹Basler Zeitung› veröffentlicht. Zeichnungsscheine mit den wesentlichen Bedingungen können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

# Kraftwerke Mauvoisin AG, Sitten

## 6½% Anleihe 1970–85 von Fr. 40 000 000

(Valoren-Nummer 107 157)

Die Kraftwerke Mauvoisin AG hat beschlossen, die obenerwähnte Anleihe gestützt auf Artikel 3 der Anleihebedingungen auf den

**30. November 1980**

zur Rückzahlung zum Nennwert zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 30. November 1981 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, den 4. August 1980

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

# Schweiz. Uniformenfabrik AG, Bern

## 59. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 19. August 1980, um 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Bern, Raum «Albula», 1. Stock (Eingang Galerierestaurant).

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1979.
2. Statutenänderung.
3. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1979.
4. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1979.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 15. August 1980 bei der Schweizerischen Uniformenfabrik AG, Schwanengasse 2, 3011 Bern, bezogen werden, wo auch die Jahresrechnung sowie der Antrag auf Änderung der Statuten zur Einsichtnahme aufliegen.

Bern, den 4. August 1980

Der Verwaltungsrat

# Trotten AG, Kreuzlingen

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 21. August 1980, 19.30 Uhr, im Hotel Emmishofen, in Kreuzlingen.

Traktanden:

1. Abnahme Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1979.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

# Stadt Lugano

## Kündigung der Anleihe 6½% 1970–85 von Fr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 19 962)

Die Stadt Lugano wird im Sinne der Anleihebedingungen obige Anleihe vorzeitig auf den

**31. Oktober 1980**

zur Rückzahlung kündigen. Von diesem Datum an erlöscht die Verzinsung. Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zu pari gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons per 31. Oktober 1981 und folgende bei den in Ziff. 4 der Anleihebedingungen aufgeführten Zahlstellen.

Bellinzona, den 31. Juli 1980

Im Auftrag:
Banca dello Stato del Cantone Ticino

# Luftseilbahn Reusch (Gsteig) – Cabane des Diablerets AG, Gsteig

Der Verwaltungsrat hat an der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Juli 1980 bekanntgegeben, dass der Coupon Nr. 1 des neuen Couponbogens zum Bezuge eines Billets zum halben Preis berechtigt.

Das Billet kann an der Talstation Reusch oder Col-du-Pillon bezogen werden.

Der Coupon Nr. 1 ist befristet gültig bis 31. Dezember 1981.

Wie schon letztes Jahr mitgeteilt, kann der Talon des alten Couponbogens für den Bezug eines neuen Couponbogens verwendet werden.

Dieser kann beim Treuhandbüro Santschi, Gstaad, gegen Abgabe des Talons bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

# Pierre Flury SA

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le 18 août 1980, à 10 h., au siège de la société, 79, route de St-Georges, Petit-Lancy.

Ordre de jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur les comptes de l'exercice 1979.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussions et vote sur les conclusions des rapports.
4. Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
5. Réélection des organes.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à disposition des actionnaires au siège de la société, 79, route de St-Georges, Petit-Lancy.

Le conseil d'administration

## Nouvelle publication

## Budgets de ménages de salariés en 1975

**92e numéro spécial de «La Vie économique»**

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30 – 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.


**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**

**Nutzen Sie diese Kaufkraft –**

**Inserieren Sie!**

**Kassenschränke**

direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.

Tel. 01 242 88 21

Inserieren Sie im SHAB!

**Kleln-/Mittelbetrieb?**

Computer-Projekt?

Konzeptentwicklung, Systemberatung, Projektleitung, Einführungsunterstützung neutral und kostengünstig durch

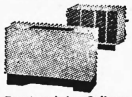
OTS, Badenerstr. 370, 8004 Zürich, Telefon (01) 54 99 00

**Telefon-beantworter**

mit 10% Rabatt.

Hörprobe: 01 694240
Verkauf: 01 251 4632

**ANSON RIELLO «Split» Klimageräte sind leise**



Rasch und ohne Spitzarbeit montiert. Für Büros, Läden, Supermärkte, Ausstellungen, Montageräume, Labors, EDV usw. 12 Modelle von 2,5 bis 84 kW. Preisgünstig! ANSON RIELLO «Split» ab Fr. 2600.–

Klimafirmen und ANSON AG 8003 Zürich Aegertanstr. 56 01 35 95 12

**Aktuell!**

Magnetkonten-Computer Nixdorf 820, Rebuilt,

für das gesamte Rechnungswesen, Fr. 12 500.–.

Fragen Sie uns an.

**Becom AG, 8115 Hüttikon**
Telefon 01 844 31 65

**Kapitalanlage**

Gewerbebetrieb erhöht Aktienkapital. Garantierter Zins.

Möchten Sie Teilhaber oder Aktionär werden?

Unterlagen erhalten Sie kostenlos. Auch ausländisches Kapital angenehm.

Anfragen unter Chiffre C 03-353606, Publicitas, 4010 Basel.